

# Δραστηριότητες Ευρωπαϊκού Παρατηρη- τηρίου Φαινομένων Ρατσισμού και Ξενοφοβίας έτους 2006





# Δραστηριότητες Ευρωπαϊκού Παρατηρη- τηρίου Φαινομένων Ρατσισμού και Ξενοφοβίας έτους 2006

**Η Άμεση Ευρώπη είναι μια υπηρεσία που σας βοηθά να βρείτε  
απαντήσεις στα ερωτήματά σας για την Ευρωπαϊκή Ένωση**

**Αριθμός δωρεάν τηλεφωνικής κλήσης (\*):**

**00 800 6 7 8 9 10 11**

(\*) Ορισμένες εταιρείες κινητής τηλεφωνίας δεν επιτρέπουν την πρόσβαση στους αριθμούς 00 800,  
ή οι κλήσεις αυτές μπορεί να χρεώνονται.

Περισσότερες πληροφορίες για την Ευρωπαϊκή Ένωση παρέχονται από το Διαδίκτυο  
μέσω του εξυπηρετητή Euroρα (<http://europa.eu>).

Βιβλιογραφικό δελτίο υπάρχει στο τέλος του τεύχους.

Λουξεμβούργο: Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, 2008

ISBN 978-92-9192-158-4

DOI 10.2811/19338

© Ευρωπαϊκές Κοινοότητες, 2008

Επιτρέπεται η αναπαραγωγή με αναφορά της πηγής.

*Printed in Belgium*

Τυπωμένο σε χαρτί λευκασμένο χωρίς χλωριο

Copyright: EUMC/Wolfgang Vogthuber



**Anastasia Crickley**  
Πρόεδρος Διοικητικού Συμβουλίου ΕΥΜC



**Beate Winkler**  
Διευθύντρια ΕΥΜC

Copyright: EUMC/Michaela Bruckberger

## Πρόλογος

### Anastasia Crickley, Πρόεδρος Διοικητικού Συμβουλίου ΕΥΜC

### Beate Winkler, Διευθύντρια ΕΥΜC

Οι εκδηλώσεις που έλαβαν χώρα το 2006 επισήμαναν ακόμη μία φορά την ανάγκη οι ευρωπαϊκές κοινωνίες και οι πολιτικοί ηγέτες να εμμένουν στην καταπολέμηση των υφιστάμενων ανισοτήτων, των ρατσιστικών εγκλημάτων και του κοινωνικού αποκλεισμού των μειονεκτούντων μελών της κοινωνίας. Το 2006 υπήρξε χρονιά με ιδιαίτερα αυξημένο φόρτο εργασίας για το Ευρωπαϊκό Παρατηρητήριο Φαινομένων Ρατσισμού και Ξενοφοβίας (ΕΥΜC). Οι προτεραιότητες εργασίας του ΕΥΜC επικεντρώθηκαν στη συλλογή δεδομένων, την έρευνα, την επικοινωνία και τις δραστηριότητες συνεργασίας, με στόχο την υποστήριξη της ΕΕ στην ανάπτυξη πολιτικών και πρακτικών κατά του ρατσισμού.

Το 2006 τελείωσε με μια σημαντική απόφαση όχι μόνο για το ίδιο το ΕΥΜC αλλά γενικότερα για την προστασία και προαγωγή των θεμελιωδών δικαιωμάτων στην ΕΕ. Τον Δεκέμβριο οι υπουργοί δικαιοσύνης και εσωτερικών υποθέσεων της ΕΕ συμφώνησαν στην επέκταση της εντολής του ΕΥΜC, ώστε το Παρατηρητήριο να καταστεί ο οργανισμός θεμελιωδών δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Η εξέλιξη αυτή αντικατοπτρίζει τον αυξημένο βαθμό αναγνώρισης, εκ μέρους των υπευθύνων χάραξης πολιτικής, του γεγονότος ότι η ορθή συλλογή δεδομένων στον τομέα των θεμελιωδών δικαιωμάτων αποτελεί σημαντική προϋπόθεση για την ανάπτυξη αποτελεσματικών πολιτικών και μέτρων. Η επέκταση της συλλογής δεδομένων και της αναλυτικής εργασίας του ΕΥΜC πέραν του ρατσισμού θα παράσχει στην ΕΕ νέες και ενοποιημένες πληροφορίες σχετικά με άλλους κρίσιμες σημασίας τομείς των θεμελιωδών δικαιωμάτων.

Ο μετασχηματισμός του EUMC παρέχει επίσης μια ευκαιρία απολογισμού και αξιοποίησης των προηγούμενων δραστηριοτήτων, των οποίων η συμβολή το 2006 ήταν σημαντική όσον αφορά τη χάραξη πολιτικής κατά του ρατσισμού. Το EUMC συνέβαλε στην αύξηση της ευαισθητοποίησης σχετικά με τα υφιστάμενα φαινόμενα ρατσισμού και ξενοφοβίας στα κράτη μέλη της ΕΕ. Οι εκθέσεις του EUMC έδωσαν τη δυνατότητα να γίνει σύγκριση της κατάστασης μεταξύ των χωρών της ΕΕ και αποκάλυψαν πολυετείς τάσεις εντός αυτών. Τα συμπεράσματα και οι γνώμες του EUMC στα πλαίσια αυτών των εκθέσεων τροφοδότησαν τη διαδικασία χάραξης πολιτικής της ΕΕ και συνέβαλαν στις εργασίες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Η κοινωνία των πολιτών είχε τη δυνατότητα να χρησιμοποιήσει τα πορίσματα του EUMC για να επισημάνει τις υφιστάμενες ανισότητες και να ενθαρρύνει τη δράση των ενδιαφερόμενων φορέων.

Μια ιδιαίτερης σημασίας πτυχή της εργασίας του EUMC ήταν η επικέντρωση του ενδιαφέροντος και στα θετικά στοιχεία, παρουσιάζοντας πρακτικές λύσεις σε πολλά από τα ζητήματα τα οποία ορισμένοι θεωρούν άλυτα. Επισημαίνοντας την υφιστάμενη ορθή πρακτική, το EUMC επεδίωξε να δείξει στους φορείς χάραξης πολιτικής στην ΕΕ ότι οι πολιτικές και τα μέτρα μη διακριτικής μεταχείρισης δεν είναι απλώς επιθυμητά και απαιτούμενα από τις οδηγίες της ΕΕ, αλλά και ότι είναι εφαρμόσιμα και έχουν πρακτικά οφέλη για την κοινωνία στο σύνολό της.

Η βασική μελλοντική πρόκληση της Ευρώπης είναι η προαγωγή μιας συμμετοχικής κοινωνίας που να βασίζεται στο σεβασμό και την αφοσίωση στα θεμελιώδη δικαιώματα, την πολυμορφία και την ισότητα. Έχουμε τη σταθερή πεποίθηση ότι ο νέος οργανισμός θεμελιωδών δικαιωμάτων μπορεί να συνεχίσει και να εντείνει την υποστήριξή του στη διαμόρφωση μιας τέτοιας Ευρώπης, την οποία θα μπορούμε να μοιραζόμαστε εξίσου όλοι και να είμαστε υπερήφανοι γι' αυτήν.

Θα θέλαμε να ευχαριστήσουμε το Διοικητικό Συμβούλιο και το προσωπικό του EUMC για την υποστήριξή τους, την αφοσίωσή τους και τη σημαντική εργασία που διεκπεραίωσαν.

Anastasia Crickley

Πρόεδρος Διοικητικού Συμβουλίου

Beate Winkler

Διευθύντρια EUMC

# Πίνακας περιεχομένων

<b>Πρόλογος</b>	<b>1</b>
<b>Επισκόπηση του τρόπου λειτουργίας του ΕΥΜC</b>	<b>5</b>
Ο ρόλος του οργανισμού	5
Προσδιορισμός και ανάπτυξη των στρατηγικών προτεραιοτήτων	5
Χρηματοδότηση του έργου του ΕΥΜC	5
Εργασία στο ΕΥΜC	5
<b>Κατανόηση της έκτασης του ρατσισμού</b>	<b>7</b>
Συλλογή δεδομένων και πληροφοριών μέσω των εθνικών φορέων συνεργασίας του ευρωπαϊκού δικτύου πληροφόρησης για το ρατσισμό και την ξενοφοβία (RAXEN)	7
Δραστηριότητες RAXEN το 2006	8
Διαμόρφωση ικανότητας συλλογής δεδομένων στις υπό προσχώρηση χώρες και τις υποψήφιες χώρες	9
Παροχή πόρων τεκμηρίωσης στο κοινό	9
Έρευνα και ανάλυση	10
Συγκριστικότητα δεδομένων	12
<b>Υποστήριξη αποτελεσματικών πολιτικών κατά του ρατσισμού</b>	<b>13</b>
Παροχή συμβουλών στα όργανα της ΕΕ και στα κράτη μέλη	14
Προαγωγή της ισότητας, της μη διακριτικής μεταχείρισης και της κοινωνικής ένταξης	14
Προαγωγή της ελευθερίας, της ασφάλειας και της δικαιοσύνης	16
Εργασία με εταίρους	17
Συμβούλιο της Ευρώπης και άλλοι διεθνείς οργανισμοί	18
Συνεργασία της κοινωνίας των πολιτών και στρογγυλές τράπεζες	18
<b>Ευαισθητοποίηση σχετικά με τα φαινόμενα ρατσισμού και ξενοφοβίας</b>	<b>21</b>
Δημοσιεύσεις και διάδοση πληροφοριών	21
Δικτυακός τόπος	22
Ομάδες επισκεπτών	22
Συνεργασία με εταίρους και την κοινωνία των πολιτών	23
Εργασία με τα μέσα μαζικής ενημέρωσης	23
Εκπαίδευση και ευαισθητοποίηση δημοσιογράφων	24
<b>Εργασία κατά του ρατσισμού στην Ευρώπη - Συμπέρασμα</b>	<b>26</b>
Δήλωση αξιοπιστίας του διατάκτη	27

<b>ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ</b>	<b>29</b>
<b>A. Διάρθρωση και επάνδρωση του EUMC</b>	<b>31</b>
Διοικητικό Συμβούλιο	31
Εκτελεστικό γραφείο	32
Διευθυντής	33
Οργανόγραμμα	34
Προσωπικό	34
<b>B. Προϋπολογισμός και χρηματοδότηση</b>	<b>36</b>
Έσοδα	36
Δαπάνες	36
Σχέδιο ισολογισμού του EUMC	37
<b>Γ. Συλλογή δεδομένων, έρευνα και ανάλυση</b>	<b>38</b>
Δημοσιεύσεις 2006	38
Το ευρωπαϊκό δίκτυο πληροφόρησης για το ρατσισμό και την ξενοφοβία (RAXEN)	42
<b>Δ. Δραστηριότητες συνεργασίας</b>	<b>44</b>
Εκδηλώσεις και συνεδριάσεις που διοργανώθηκαν ή υποστηρίχθηκαν από το EUMC το 2006	44
<b>Ε. Επικοινωνία και αύξηση της ευαισθητοποίησης</b>	<b>46</b>
Δημοσιεύσεις του EUMC που σημείωσαν το μεγαλύτερο αριθμό τηλεφόρτωσης το 2006	46
Χρήση δικτυακού τόπου 2003-2006	46
Δελτία τύπου του EUMC το 2006	47



# Επισκόπηση του τρόπου λειτουργίας του ΕΥΜC

## Ο ρόλος του οργανισμού

Το Ευρωπαϊκό Παρατηρητήριο Φαινομένων Ρατσισμού και Ξενοφοβίας (ΕΥΜC) είναι ένας οργανισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΥ)<sup>1</sup> με καθήκον για συλλογή αντικειμενικών, αξιόπιστων και συγκρίσιμων δεδομένων και για πραγματοποίηση έρευνας σχετικά με το ρατσισμό, την ξενοφοβία και τα συναφή φαινόμενα στα κράτη μέλη της ΕΕ. Η συλλογή και ανάλυση δεδομένων του ΕΥΜC βελτιώνει τη δυνατότητα της Ευρωπαϊκής Ένωσης να σχεδιάζει πολιτικές και πρακτικές, να αναλαμβάνει δράση μέσω εθνικών και ευρωπαϊκών μηχανισμών και να συνεργάζεται με τα σχετικά ενδιαφερόμενα μέρη για την αντιμετώπιση του ρατσισμού στην ΕΕ. Για τη συλλογή των σχετικών δεδομένων και πληροφοριών σε όλη την Ένωση το ΕΥΜC δημιούργησε το ευρωπαϊκό δίκτυο πληροφόρησης για το ρατσισμό και την ξενοφοβία (RAXEN), το οποίο αποτελείται από οργανισμούς-εταίρους σε κάθε κράτος μέλος της ΕΕ. Το ΕΥΜC έχει την έδρα του στη Βιέννη της Αυστρίας.

## Προσδιορισμός και ανάπτυξη στρατηγικών προτεραιοτήτων

Το Διοικητικό Συμβούλιο προσδιορίζει τους στόχους και τη στρατηγική του ΕΥΜC και καθορίζει το ετήσιο πρόγραμμα των εργασιών του. Επίσης εγκρίνει τον προϋπολογισμό του ΕΥΜC, διορίζει τον διευθυντή και εγκρίνει την ετήσια έκθεση. Το 2006 το Διοικητικό Συμβούλιο συνεδρίασε τρεις φορές. Το έργο του ΕΥΜC εποπτεύεται από το εκτελεστικό του γραφείο. Το εκτελεστικό γραφείο συνεδρίασε επτά φορές κατά το 2006.<sup>2</sup> Οι προτεραιότητες εργασίας του ΕΥΜC το 2006 επικεντρώθηκαν στη συλλογή δεδομένων, την έρευνα, την επικοινωνία και τις δραστηριότητες συνεργασίας με στόχο την ανάπτυξη πολιτικών και πρακτικών κατά του ρατσισμού.

## Χρηματοδότηση του έργου του ΕΥΜC

Το ΕΥΜC χρηματοδοτείται από την Ευρωπαϊκή Ένωση. Για το λόγο αυτό η διαφάνεια και η ευθύνη είναι ζητήματα ύψιστης σημασίας για το ΕΥΜC. Το 2006 ο προϋπολογισμός του ΕΥΜC ήταν 8,9 εκατομμύρια ευρώ.<sup>3</sup>

## Εργασία στο ΕΥΜC

Το 2006 το προσωπικό του ΕΥΜC απαρτιζόταν από 37 υπαλλήλους που εργάζονταν στη Διεύθυνση και σε τρεις χωριστές μονάδες: την έρευνα και συλλογή δεδομένων, τις εξωτερικές σχέσεις και επικοινωνία και τέλος τη διοίκηση. Το ΕΥΜC

<sup>1</sup> Το ΕΥΜC ιδρύθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1035/97 του Συμβουλίου της 2ας Ιουνίου 1997 (βλέπε ΕΕ L 151 της 10.6.1997) όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1652/2003 του Συμβουλίου της 18ης Ιουνίου 2003.

<sup>2</sup> Για κατάλογο των μελών του Διοικητικού Συμβουλίου και του εκτελεστικού γραφείου βλέπε Παράρτημα Α.

<sup>3</sup> Για λεπτομέρειες βλέπε Παράρτημα Β.

προσλαμβάνει το προσωπικό του από όλα τα κράτη μέλη της ΕΕ. Επικεφαλής του είναι ο διευθυντής, που διορίζεται από το Διοικητικό Συμβούλιο και είναι υπεύθυνος για την προετοιμασία και υλοποίηση του ετήσιου προγράμματος δραστηριοτήτων και για τη διοίκηση σε καθημερινή βάση.<sup>4</sup> Το 2006 το EUMC προσέφερε για πρώτη φορά τη δυνατότητα σε νέους πτυχιούχους να αποκτήσουν εργασιακή εμπειρία σχετικά με την καταπολέμηση του ρατσισμού μέσω πρακτικής άσκησης.<sup>5</sup>



**Προσωπικό του EUMC**

<sup>4</sup> Για λεπτομέρειες βλέπε Παράρτημα Α.

<sup>5</sup> Για το οργανόγραμμα του EUMC βλέπε Παράρτημα Α.

## Κατανόηση της έκτασης του ρατσισμού

Από την ίδρυσή του το EUMC επιδιώκει να παρέχει υποστήριξη στην προσπάθεια της Ευρωπαϊκής Ένωσης να κατανοήσει την εμβέλεια και την έκταση του ρατσισμού, της ξενοφοβίας και του αντισημιτισμού. Για την επίτευξη αυτού του στόχου ο οργανισμός προσπαθεί κυρίως να βελτιώσει την ποσότητα και την ποιότητα των διαθέσιμων δεδομένων και πληροφοριών σε επίπεδο Ευρωπαϊκής Ένωσης για να στηρίξει αποτελεσματικότερη χάραξη πολιτικής. Αυτά τα δεδομένα και οι πληροφορίες αποτελούν τη βάση μεγάλου μέρους της συγκριτικής του έρευνας και ανάλυσης. Τα δεδομένα και οι πληροφορίες του οργανισμού εμπλουτίζουν τη δεξαμενή δεδομένων που είναι διαθέσιμη σε διεθνές επίπεδο καθώς και οργανισμούς εντός και εκτός της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Σταδιακά το EUMC έχει συλλέξει δεδομένα και πληροφορίες που δεν ήταν διαθέσιμα στο παρελθόν σε ευρωπαϊκό επίπεδο και, σε ορισμένες περιπτώσεις, σε εθνικό επίπεδο. Όπως επισημαίνεται στα άλλα κεφάλαια της έκθεσης, τα δεδομένα, οι πληροφορίες και οι μέθοδοι που χρησιμοποιούνται από το EUMC για τη συλλογή τους έχουν επηρεάσει τον τρόπο συλλογής δεδομένων άλλων διεθνών οργανισμών και έχουν συμβάλει στη διαμόρφωση προτύπων συλλογής δεδομένων σε εθνικό και διεθνές επίπεδο. Το EUMC συνέχισε να εργάζεται για τη βελτίωση των κατευθυντηρίων γραμμών σχετικά με τη συλλογή δεδομένων και την αναγνώριση των ωφελειών που προκύπτουν από τα παραπάνω για τους υπευθύνους χάραξης πολιτικής. Όπως επισημαίνεται και από τις παρακάτω πληροφορίες, καθ' όλη τη διάρκεια του 2006 το EUMC δραστηριοποιήθηκε σε σειρά τομέων συλλέγοντας δεδομένα για τις φυλετικές διακρίσεις στα πεδία της απασχόλησης, της εκπαίδευσης και της στέγασης, παρακολουθώντας τις εξελίξεις στη νομοθεσία και παρέχοντας επισκόπηση της κατάστασης που αφορά τα ρατσιστικά εγκλήματα και τη βία. Όλα αυτά μαζί παρείχαν στην Ένωση μια συγκριτική επισκόπηση και ανάλυση του ρατσισμού.

### **Συλλογή δεδομένων και πληροφοριών μέσω των εθνικών φορέων συνεργασίας του "ευρωπαϊκού δικτύου πληροφόρησης για το ρατσισμό και την ξενοφοβία" (RAXEN)**

Το EUMC δημιούργησε το 2000 το "ευρωπαϊκό δίκτυο πληροφόρησης για το ρατσισμό και την ξενοφοβία" (RAXEN). Πρόκειται για ένα δίκτυο εθνικών φορέων συνεργασίας σε κάθε κράτος μέλος της ΕΕ, στους οποίους το EUMC έχει αναθέσει τη συλλογή δεδομένων και πληροφοριών για την κατάσταση του ρατσισμού, της ξενοφοβίας και των συναφών μισαλλοδοξιών. Η συλλογή δεδομένων καλύπτει κυρίως τις φυλετικές και εθνοτικές διακρίσεις στην απασχόληση, την εκπαίδευση και τη στέγαση. Το RAXEN καταγράφει επίσης τις εξελίξεις σχετικά με τη νομοθεσία κατά των διακρίσεων και συλλέγει επίσημα και ανεπίσημα στοιχεία για τη ρατσιστική βία και τα εγκλήματα, εστιάζοντας ιδίως στα περιστατικά αντισημιτισμού και ισλαμοφοβίας. Στις εκθέσεις του RAXEN επισημαίνονται επίσης οι "ορθές πρακτικές" των κυβερνήσεων και της κοινωνίας των πολιτών, καθώς και οι θετικές πρωτοβουλίες στην καταπολέμηση του ρατσισμού.

## Δραστηριότητες του RAXEN το 2006

Η συνεισφορά των μελών του δικτύου RAXEN στο EUMC ήταν τακτική μέσω ποικίλων εργαλείων για την αναφορά πληροφοριών:

- Τα δελτία RAXEN που συντάσσονταν κάθε δύο μήνες και παρουσίαζαν τις πολιτικές εξελίξεις, τις σημαντικές μελέτες και έρευνες, τα στατιστικά δεδομένα, καθώς και άλλες πληροφορίες που τροφοδοτούσαν το δελτίο του EUMC, ενώ χρησιμοποιούνταν παράλληλα και για την επικαιροποίηση της βάσης πληροφοριών του EUMC.
- Η μελέτη για τις τάσεις και τις εξελίξεις στην καταπολέμηση των εθνοτικών και ρατσιστικών διακρίσεων και στην προαγωγή της ισότητας, που κάλυπτε την περίοδο από το 2000 έως το 2005, παρέσχε τις απαραίτητες πληροφορίες για τη συγκριτική έκθεση του EUMC στο θέμα αυτό.
- Η κύρια ετήσια έκθεση συλλογής πληροφοριών χρησιμοποιήθηκε για το σχεδιασμό της ετήσιας έκθεσης του EUMC σχετικά με την κατάσταση του ρατσισμού και της ξενοφοβίας στην ΕΕ, καθώς και για την επικαιροποίηση της βάσης πληροφοριών του EUMC. Τη συγκεκριμένη χρονιά οι εθνικές εκθέσεις επικέντρωσαν το ενδιαφέρον τους στον αντίκτυπο της οδηγίας περί ισότητας των διαφόρων φυλών.
- Ακόμη, μια συνοπτική έκθεση συλλογής δεδομένων παραδόθηκε για χρήση σε νομικές υποθέσεις που αφορούσαν τις φυλετικές και εθνοτικές διακρίσεις. Αυτό το υλικό θα δημοσιευθεί στη βάση πληροφοριών του EUMC. Μια δεύτερη έκθεση αφορούσε τις δραστηριότητες ευαισθητοποίησης, εστιάζοντας σε σχέδια που στοχεύουν στη βελτίωση της συμμετοχής των μεταναστών στην κοινωνική ζωή και δίνοντας έμφαση στην ποικιλομορφία και την ισότητα. Τα αποτελέσματα θα παρουσιαστούν το 2007 (ευρωπαϊκό έτος ίσων ευκαιριών για όλους) ως σύνοψη των επιλεγμένων "ορθών πρακτικών" στη βάση πληροφοριών του EUMC.

Το 2006 πραγματοποιήθηκαν δύο συσκέψεις με τους εθνικούς φορείς συνεργασίας του δικτύου RAXEN. Βασικός στόχος αυτών των συνεδριάσεων ήταν να συζητηθούν θέματα αναφορικά με τη συλλογή δεδομένων, αλλά και να γίνει ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με την πραγματική κατάσταση στα κράτη μέλη της ΕΕ και τις τρέχουσες εξελίξεις σε εθνικό επίπεδο και επίπεδο ΕΕ σε ό,τι αφορά τη νομοθεσία και τη δράση κατά των διακρίσεων. Στη διάρκεια των συνεδριάσεων οι συντάκτες της ετήσιας έκθεσης του EUMC έχουν την ευκαιρία να συζητήσουν εκτενώς με τους εθνικούς φορείς συνεργασίας το περιεχόμενο και το ύφος των εκθέσεων, καθώς και να ανταλλάξουν εμπειρίες σχετικά με τη συλλογή και ανάλυση των δεδομένων.

Στις αρχές του 2006 οριστικοποιήθηκε μια μείζων αναθεώρηση του συστήματος συλλογής δεδομένων του EUMC και τα αποτελέσματα παρουσιάστηκαν στο Διοικητικό Συμβούλιο τον Μάρτιο. Βασικές συστάσεις της αναθεώρησης υιοθετήθηκαν στη συγγραφή υποχρεώσεων και στις τεχνικές προδιαγραφές για το διεθνή διαγωνισμό υποβολής προσφορών RAXEN του 2006.

## Διαμόρφωση ικανοτήτων συλλογής δεδομένων στις υπό προσχώρηση χώρες και τις υποψήφιες χώρες

Το EUMC συμμετέχει σε μια σειρά έργων για τη στήριξη της ικανότητας των οργανισμών να συλλέγουν δεδομένα για το ρατσισμό στις υπό προσχώρηση χώρες και τις υποψήφιες χώρες. Το EUMC συνέβαλε σε αυτή την προσπάθεια το 2006 υλοποιώντας τρία βασικά έργα που χρηματοδοτήθηκαν από τη ΓΔ Διεύθυνσης:

- την περίοδο 2003-2004 το σχέδιο PHARE-RAXEN που αφορούσε τις οκτώ (τότε) υπό προσχώρηση χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης,
- την περίοδο 2005-2006 το σχέδιο RAXEN\_BR που αφορούσε τις υπό προσχώρηση τότε χώρες Ρουμανία και Βουλγαρία,
- την περίοδο 2006-2007 το σχέδιο RAXEN\_CT που αφορούσε τις υποψήφιες χώρες Κροατία και Τουρκία.

Ο στόχος των ανωτέρω σχεδίων είναι διττός: αφενός να εξοικειώσει τους εθνικούς οργανισμούς με τη δομή του δικτύου RAXEN ώστε να είναι σε θέση να αποκτήσουν εμπειρογνωμοσύνη και εμπειρία στη συλλογή δεδομένων και στη σύνταξη εκθέσεων για ζητήματα ρατσισμού, ξενοφοβίας και συναφών μισαλλοδοξιών, και αφετέρου να αναπτύξει την ικανότητα των οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών μέσω ευαισθητοποίησης, εκπαίδευσης και εκδηλώσεων διαμόρφωσης ικανοτήτων προκειμένου να βελτιωθεί ο βαθμός κατανόησης των πολιτικών της ΕΕ για τις φυλετικές και εθνοτικές διακρίσεις. Το 2006 οι οργανισμοί που επελέγησαν στη Βουλγαρία, Ρουμανία, Κροατία και Τουρκία έλαβαν εκπαίδευση και συνέλεξαν δεδομένα και πληροφορίες βάσει των κοινών κατευθυντήριων γραμμών του δικτύου RAXEN, παρέχοντας εκθέσεις σχετικά με την κατάσταση στις χώρες τους. Επιπλέον, τον Σεπτέμβριο, διοργανώθηκε διεθνές σεμινάριο στη Σόφια σχετικά με τη συλλογή δεδομένων και την αστυνόμευση των μειονοτήτων. Στην εκδήλωση παραυρέθηκαν αντιπρόσωποι της κυβέρνησης και της αστυνομίας, καθώς και οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών. Ένα άλλο διεθνές σεμινάριο διοργανώθηκε τον Οκτώβριο του 2006 στο Βουκουρέστι σχετικά με τη συλλογή δεδομένων και πληροφοριών και τη μεταφορά της οδηγίας περί ισότητας των φυλών. Σε αμφότερες τις εκδηλώσεις παραυρέθηκαν αντιπρόσωποι της κυβέρνησης και της αστυνομίας, καθώς και οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών.

## Παροχή πόρων τεκμηρίωσης στο κοινό

Το EUMC έχει καθήκον να παρέχει όχι μόνο εκθέσεις και μελέτες για τον ρατσισμό και τις συναφείς μισαλλοδοξίες, αλλά και ελεύθερα προσβάσιμους πόρους τεκμηρίωσης. Μετά από προετοιμασία δύο ετών, το EUMC εγκαινίασε το 2006 μια ηλεκτρονική βάση δεδομένων, τη “βάση πληροφοριών EUMC”, με βασικά δεδομένα αλλά και δεδομένα σχετικά με το ιστορικό εκάστου από τα 27 κράτη μέλη της ΕΕ σχετικά με το ρατσισμό, την ξενοφοβία και τις συναφείς μισαλλοδοξίες. Η εργασία συνεχίζεται προς την κατεύθυνση της ανάπτυξης ενός θησαυρού για ευρετηριασμό κατά θέματα, από κοινού με άλλους οργανισμούς, όπως ο

ΟΑΣΕ/ODIHR (Γραφείο Δημοκρατικών Θεσμών και Ανθρωπίνων Ικαιωμάτων) και το Συμβούλιο της Ευρώπης.

## Έρευνα και ανάλυση

Η συλλογή δεδομένων μέσω του RAXEN κατέδειξε τις ελλείψεις σε άμεσα συγκρίσιμα δεδομένα. Προκειμένου να βελτιωθεί η συγκρισιμότητα και η συλλογή δευτερευόντων δεδομένων μέσω του RAXEN, το EUMC ξεκίνησε ερευνητικά έργα που παρέχουν αυθεντικά και συγκρίσιμα δεδομένα για το ρατσισμό και τις διακρίσεις.

Στη διάρκεια του 2006 δημοσιεύθηκαν αρκετές εκθέσεις σχετικά με έρευνες, οι οποίες αντλούσαν τις πληροφορίες τους τόσο από το δίκτυο RAXEN όσο και από πρωτογενή έρευνα. Οι εκθέσεις αυτές έδωσαν τη δυνατότητα συγκρίσεων μεταξύ των δραστηριοτήτων στα διάφορα κράτη μέλη.

Το 2006 δημοσιεύθηκε η πέμπτη κατά σειρά συγκριτική έκθεση, η σχετική με τη στέγαση. Η έκθεση, με τίτλο “Μετανάστες, μειονότητες και στέγαση”, βασίζεται σε πληροφορίες που παρέχονται από τους εθνικούς φορείς συνεργασίας του RAXEN σε 15 κράτη μέλη. Καταδεικνύει ότι στα 15 κράτη μέλη της ΕΕ παρόμοιοι μηχανισμοί μειονεξίας και διακρίσεων όσον αφορά τη στέγαση πλήττουν τους μετανάστες και τις μειονότητες, όπως η άρνηση πρόσβασης στη στέγαση λόγω χρώματος του δέρματος του υποψήφιου ενοικιαστή, η επιβολή περιοριστικών όρων που περιορίζουν την πρόσβαση στη δημόσια στέγαση ή, ακόμη, οι φυσικές επιθέσεις με στόχο την αποθάρρυνση της προσέγγισης των μειονοτήτων σε ορισμένες γειτονιές. Η έκθεση τεκμηριώνει περιστατικά άρνησης από ορισμένες δημόσιες αρχές να αντιμετωπίσουν αυτού του είδους τις διακρίσεις, αλλά και περιγράφει τη χρήση ενός διευρυνόμενου φάσματος ορθών πρακτικών από πλευράς των αρχών για την καταπολέμηση των διακρίσεων στον τομέα της στέγασης.

Η έκθεση “Ρόμα και Travellers στη δημόσια εκπαίδευση”, η οποία βασίζεται επίσης σε δεδομένα που παρέχονται από το RAXEN, παρουσιάζει αποδείξεις ότι οι μαθητές Ρόμα και Travellers υπόκεινται σε άμεσες και συστηματικές διακρίσεις και αποκλεισμό από την εκπαίδευση σε όλα τα κράτη μέλη της ΕΕ. Δείχνει επίσης ότι, γενικά, δεν υπάρχουν επικαιροποιημένα δεδομένα σχετικά με τη συμμετοχή των Ρόμα και των Travellers στην εκπαίδευση.

Ένα σχέδιο που βασίστηκε στην πρωτογενή έρευνα ήταν η πιλοτική μελέτη για τις εμπειρίες των μεταναστών όσον αφορά το ρατσισμό και τις διακρίσεις στην ΕΕ. Η εν λόγω μελέτη βασίστηκε στα δεδομένα των εθνικών μελετών που διεξήχθησαν μεταξύ 2002 και 2005 στις χώρες Βέλγιο, Γερμανία, Ελλάδα, Ισπανία, Γαλλία, Ιρλανδία, Ιταλία, Λουξεμβούργο, Κάτω Χώρες, Αυστρία, Πορτογαλία και Ηνωμένο Βασίλειο. Συνολικά πάνω από 11.000 συμμετέχοντες στη μελέτη με μεταναστευτικό ιστορικό απάντησαν στις ερωτήσεις σχετικά με τις εμπειρίες τους όσον αφορά τις διακρίσεις. Η μελέτη δείχνει ότι σημαντικός αριθμός μεταναστών και στις 12 χώρες έχουν βιώσει, υποκειμενικά, πρακτικές διακρίσεων στην καθημερινότητά τους. Από μεθοδολογική άποψη η μελέτη έδωσε τη δυνατότητα στο



EUMC να κινηθεί προς την κατεύθυνση μιας συστηματικότερης συλλογής δεδομένων σχετικά με τις εμπειρίες των εθνοτικών μειονοτήτων από τις διακρίσεις. Καταδεικνύει την αναγκαιότητα να διασφαλισθεί μελλοντικά η διεξαγωγή έρευνας με χρήση κοινής προσέγγισης που θα εφαρμόζεται ταυτόχρονα στις συμμετέχουσες χώρες, προκειμένου να επιτευχθεί υψηλός βαθμός συγκρισιμότητας των τελικών αποτελεσμάτων.

Το EUMC συλλέγει από το 2000 όλα τα διαθέσιμα δεδομένα και πληροφορίες σχετικά με το ρατσισμό και την ξενοφοβία στα κράτη μέλη της ΕΕ, ενώ από το 2002 προσέθεσε μια ειδική πτυχή για τον αντισημιτισμό. Το 2006 το EUMC συμπλήρωσε την έκθεσή του για το 2004 για τον αντισημιτισμό με ένα έγγραφο εργασίας με επικαιροποιημένα στατιστικά δεδομένα και τίτλο “Αντισημιτισμός: Συνοπτική επισκόπηση της κατάστασης στην Ευρωπαϊκή Ένωση την περίοδο 2001-2005”. Τα διαθέσιμα δεδομένα υποδεικνύουν μια αύξηση της αντισημιτικής δραστηριότητας σε ορισμένα κράτη μέλη της ΕΕ τα τελευταία χρόνια, με περιστατικά που κυμαίνονται από την αποστολή επιστολών μίσους έως τον εμπρησμό.

Το 2004 ζητήθηκε από τους εθνικούς φορείς συνεργασίας να συντάξουν εκθέσεις σχετικά με την κατάσταση των μουσουλμανικών μειονοτήτων στα κράτη μέλη για την περίοδο 2004-2005. Βάσει αυτών των πληροφοριών το EUMC συνέταξε έκθεση με τίτλο “Μουσουλμάνοι στην Ευρωπαϊκή Ένωση: Διακρίσεις και ισλαμοφοβία”, η οποία δημοσιεύθηκε στα τέλη του 2006. Η έκθεση παρουσιάζει τα διαθέσιμα δεδομένα σχετικά με τις διακρίσεις που επηρεάζουν τους μουσουλμάνους στην εκπαίδευση και τη στέγαση. Οι εκδηλώσεις της ισλαμοφοβίας κυμαίνονται από τις προφορικές απειλές ως τις φυσικές επιθέσεις σε ανθρώπους και περιουσίες. Στην έκθεση τονίζεται ότι η έκταση και ο τύπος των διακρίσεων και των περιστατικών ισλαμοφοβίας κατά των ευρωπαίων μουσουλμάνων παραμένουν ανεπαρκώς τεκμηριωμένα και ότι δεν προβάλλονται επαρκώς στις εκθέσεις. Ως εκ τούτου η έκθεση του EUMC συνιστά να βελτιώσουν τα κράτη μέλη τη σύνταξη των σχετικών εκθέσεων και να εφαρμόσουν μέτρα για την αποτελεσματικότερη αντιμετώπιση των διακρίσεων και του ρατσισμού. Η έκθεση περιλαμβάνει επίσης πρωτοβουλίες και προτάσεις για δράση μέσω πολιτικών από τις κυβερνήσεις των κρατών μελών της ΕΕ και τα ευρωπαϊκά όργανα για την αντιμετώπιση της ισλαμοφοβίας και την προαγωγή της ένταξης, ενώ συνέστησε οι κοινοτικές πολιτικές συνοχής να βασίζονται στο σεβασμό των θεμελιωδών αξιών της Ευρωπαϊκής Ένωσης (που περιλαμβάνουν το Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και την Ευρωπαϊκή Σύμβαση για την προάσπιση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων).

Παράλληλα με αυτή την έκθεση το EUMC ανέθεσε χωριστή αλλά συμπληρωματική έρευνα με τίτλο “Αντίληψη των διακρίσεων και της ισλαμοφοβίας: Φωνή μελών των μουσουλμανικών κοινοτήτων στην Ευρωπαϊκή Ένωση”. Στόχος της έρευνας ήταν η βαθύτερη κατανόηση του τρόπου με τον οποίο προσλαμβάνουν οι μουσουλμάνοι τις διακρίσεις και την ισλαμοφοβία, καθώς και ο τρόπος με τον οποίο αυτά τα φαινόμενα επηρεάζουν τις κοινότητές τους. Η έκθεση περιλαμβάνει επίσης αναγνώριση του γεγονότος ότι πρέπει οι ίδιοι οι μουσουλμάνοι να δραστηριοποιηθούν περισσότερο όσον αφορά τη συμμετοχή τους στην ευρύτερη κοινωνία, να υπερπηδήσουν τα εμπόδια και τις δυσκολίες που αντιμετωπίζουν και να αναλάβουν μεγαλύτερη ευθύνη σε σχέση με την ένταξη. Ανατέθηκε στους ερευνητές

να πραγματοποιήσουν συνεντεύξεις με μουσουλμάνους οι οποίοι συμμετείχαν σε ομάδες και οργανώσεις μουσουλμανικών κοινοτήτων σε δέκα κράτη μέλη με σημαντικούς μουσουλμανικούς πληθυσμούς. Η έκθεση δημοσιεύθηκε μαζί με την έκθεση για τους μουσουλμάνους στην Ευρωπαϊκή Ένωση στα τέλη του 2006.

## Συγκρισιμότητα των δεδομένων

Ένας από τους στόχους της ερευνητικής εργασίας που πραγματοποίησε το EUMC είναι η βελτίωση της συγκρισιμότητας των δεδομένων μεταξύ των κρατών μελών. Η βούληση για βελτίωση της συγκρισιμότητας μπορεί να λειτουργήσει σε διαφορετικά επίπεδα. Πρώτον, οι συγκριτικές εκθέσεις, όπως η έκθεση για τη στέγαση που συντάχθηκε το 2006, διαδραματίζουν ρόλο στη χαρτογράφηση των διαθέσιμων δεδομένων στα διάφορα κράτη μέλη, στον εντοπισμό των κενών, στην επεξήγηση των λόγων για τους οποίους οι καταστάσεις δεν είναι συγκρίσιμες, στην άντληση από το διαθέσιμο περιγραφικό ποιοτικό υλικό προκειμένου να εξηγηθούν οι διαφορές μεταξύ εθνικών πλαισίων και οι επιπτώσεις αυτών των διαφορών στην τρέχουσα έλλειψη συγκρισιμότητας στα κράτη μέλη.

Δεύτερον, το EUMC σχεδιάζει και υλοποιεί ερευνητικά έργα σχετικά με ποικίλες πτυχές του ρατσισμού και των διακρίσεων τα οποία περιλαμβάνουν και την πτυχή της συγκρισιμότητας - με χρήση δηλαδή κοινής μεθοδολογίας η οποία εφαρμόζεται στα κράτη μέλη προκειμένου να προκύψουν δεδομένα συγκρίσιμου χαρακτήρα για τις διακρίσεις. Παράδειγμα των ανωτέρω είναι η πιλοτική μελέτη των εμπειριών των θυμάτων εγκλημάτων ρατσισμού, η οποία ήταν σε εξέλιξη το 2006 και θα δημοσιευθεί το 2007.

Τρίτον, οι εκθέσεις του EUMC συνέβαλαν στην ευαισθητοποίηση σχετικά με την ανάγκη σύγκλισης μεταξύ των διοικητικών διαδικασιών των κρατών μελών σε ό,τι αφορά τις μεθόδους συλλογής δεδομένων και τους ορισμούς που χρησιμοποιούνται στα διάφορα κράτη μέλη, ώστε τα επισήμως παραγόμενα δεδομένα να καταστούν εγγενώς περισσότερο συγκρίσιμα. Επίσης, ως μέρος αυτής της διαδικασίας, το EUMC συνεργάστηκε κατά τη διάρκεια του 2006 με φορείς όπως η EUROSTAT και άλλες αρμόδιες ομάδες εργασίας της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Για παράδειγμα, το 2006 το EUMC συνεισέφερε σε δύο συνεδριάσεις της ειδικής συμβουλευτικής ομάδας της EUROSTAT σχετικά με τις “Στατιστικές για το έγκλημα, τη θυματοποίηση και την ποινική δικαιοσύνη”, οι οποίες έλαβαν χώρα τον Μάρτιο και τον Οκτώβριο του 2006 στο Λουξεμβούργο. Οι συνεδριάσεις στόχευαν στην ανάπτυξη της συλλογής εναρμονισμένων δεδομένων και τη σύνταξη εκθέσεων για τις στατιστικές που αφορούν το έγκλημα στην Ευρώπη. Το EUMC συμμετείχε επίσης σε συνεδριάσεις της ομάδας εργασίας της Ευρωπαϊκής Επιτροπής σχετικά με τη συλλογή δεδομένων για τη μέτρηση της έκτασης και των επιπτώσεων των διακρίσεων, καθώς και της ομάδας αναφοράς για το ευρωπαϊκό εγχειρίδιο περί δεδομένων ισότητας τον Σεπτέμβριο και τον Νοέμβριο στις Βρυξέλλες. Αποτέλεσμα της τελευταίας συνεδρίασης ήταν η σύνταξη του ευρωπαϊκού εγχειριδίου για τα δεδομένα ισότητας,<sup>6</sup> το οποίο βασίστηκε στην εμπειρία συλλογής δεδομένων του EUMC προκειμένου να αυξήσει την ευαισθητοποίηση μεταξύ των υπευθύνων χάραξης πολιτικής σχετικά με την ανάγκη για καλύτερα δεδομένα.

6 Ευρωπαϊκό εγχειρίδιο για τα δεδομένα ισότητας: Γιατί και πώς να οικοδομήσουμε μια εθνική γνωστική βάση για την ισότητα και τις διακρίσεις λόγω φυλετικής και εθνοτικής καταγωγής, θρησκείας και πεποιθήσεων, αναπηρίας, ηλικίας και σεξουαλικού προσανατολισμού, Ευρωπαϊκή Επιτροπή & Υπουργείο Εργασίας Φινλανδίας, Φεβρουάριος 2007.



## Υποστήριξη αποτελεσματικών πολιτικών κατά του ρατσισμού

Τα τελευταία χρόνια πραγματοποιήθηκαν σημαντικά βήματα προς την κατεύθυνση της καταπολέμησης των διακρίσεων και την προαγωγή των στόχων της ισότητας και της αξιοπρέπειας για όλους όσους ζουν στην ΕΕ. Τα περισσότερα κράτη μέλη της ΕΕ μετέφεραν τις οδηγίες περί ισότητας των φυλών και ισότητας στην απασχόληση και δημιούργησαν ειδικούς φορείς για την προαγωγή της ίσης μεταχείρισης. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή προώθησε σε σημαντικό βαθμό την πολιτική και τα μέτρα της στον τομέα της μη διακριτικής μεταχείρισης και των θεμελιωδών δικαιωμάτων. Η δέσμευση για πρόοδο σε αυτόν τον τομέα αντικατοπτρίζεται από την ίδρυση μιας ομάδας Επιτρόπων για τα θεμελιώδη δικαιώματα, την καταπολέμηση των διακρίσεων και την ισότητα των ευκαιριών, καθώς και από την επέκταση της εντολής του EUMC ώστε το τελευταίο να καταστεί ο οργανισμός θεμελιωδών δικαιωμάτων της ΕΕ. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο προώθησε δυναμικά την ατζέντα της μη διακριτικής μεταχείρισης και των θεμελιωδών δικαιωμάτων: δημιούργησε μια διυπηρεσιακή ομάδα για την καταπολέμηση του ρατσισμού και την προώθηση της ποικιλομορφίας προκειμένου να συμβάλει στο να υπάρξει πολιτική βούληση στη μάχη για την καταπολέμηση του ρατσισμού, ενώ ενέκρινε σειρά σημαντικών αποφάσεων το 2006.<sup>7</sup>

Το EUMC συνεργάστηκε ενεργά με αυτές τις δομές και τους μηχανισμούς σε επίπεδο ΕΕ και σε εθνικό επίπεδο. Η συλλογή και ανάλυση δεδομένων του EUMC βελτιώνει τη δυνατότητα της Ευρωπαϊκής Ένωσης να σχεδιάζει πολιτικές και πρακτικές, να αναλαμβάνει δράση μέσω εθνικών και ευρωπαϊκών μηχανισμών και να συνεργάζεται με τα σχετικά ενδιαφερόμενα μέρη για την αντιμετώπιση του ρατσισμού στην ΕΕ. Τα όργανα της ΕΕ χρησιμοποιούν όλο και περισσότερο το έργο του EUMC στο πλαίσιο των εξωτερικών σχέσεων κατά τη συζήτηση για το ρατσισμό, την ξενοφοβία και τον αντισημιτισμό με τους εξωτερικούς εταίρους.<sup>8</sup>

Τα συμπεράσματα και οι γνώμες του EUMC τροφοδοτούν τη διαδικασία χάραξης πολιτικής της ΕΕ και το έργο του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου, της Επιτροπής και των συμβουλευτικών οργάνων: Επιτροπή των Περιφερειών και Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή. Για να έλθει σε επαφή με το εθνικό επίπεδο, το EUMC διατήρησε απευθείας συνδέσμους με τα συναφή κυβερνητικά γραφεία της ΕΕ μέσω ενός δικτύου υπαλλήλων σύνδεσης που είναι υπεύθυνοι για τις δραστηριότητες κατά του ρατσισμού στη χώρα τους. Το EUMC συνεργάστηκε με διακυβερνητικούς οργανισμούς ανθρωπίνων δικαιωμάτων για την ενίσχυση της διεθνούς δράσης κατά του ρατσισμού και για την εξασφάλιση συντονισμού. Οι οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών συμβάλλουν σημαντικά στο έργο του EUMC, τόσο ως μέρος του δικτύου RAXEN όσο και μέσω του προγράμματος στρογγυλής τραπέζης του EUMC.

7 Όπως: Ψήφισμα για τη στρατηγική-πλαίσιο για απαγόρευση των διακρίσεων και ίσες ευκαιρίες για όλους [2005/2191(INI)] ή ψήφισμα σε απάντηση της ανακοίνωσης της Επιτροπής με τίτλο "Κοινό πρόγραμμα για την ένταξη-πλαίσιο περί ένταξης υπηκόων τρίτων χωρών στην Ευρωπαϊκή Ένωση" [COM(2005)0389].

8 Για παράδειγμα: Διάλογος για τα ανθρώπινα δικαιώματα με τη Ρωσία και την Κίνα, Διατλαντικός διάλογος με τις ΗΠΑ, Σεμινάριο ΕΚ-Ισραήλ για την καταπολέμηση του ρατσισμού και της ξενοφοβίας.

## Παροχή συμβουλών στα όργανα της ΕΕ και τα κράτη μέλη

Η ενσωμάτωση της μη διακριτικής μεταχείρισης και της καταπολέμησης του ρατσισμού στις πολιτικές της Κοινότητας ήταν το επίκεντρο του έργου του EUMC με τα όργανα της ΕΕ. Μεγάλο μέρος του έργου του EUMC το 2006 είχε στόχο να παράσχει πληροφόρηση ώστε η πολιτική και στρατηγική της ΕΕ να προάγει την ισότητα, τη μη διακριτική μεταχείριση και την κοινωνική ένταξη. Οι άλλες σημαντικές δραστηριότητες του EUMC σχετίζονταν με το πρόγραμμα της Χάγης, το οποίο στοχεύει στην ενίσχυση της ΕΕ ως κοινού χώρου ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης.

## Προαγωγή της ισότητας, της μη διακριτικής μεταχείρισης και της κοινωνικής ένταξης

*Αντίκτυπος της οδηγίας περί ισότητας των φυλών:* Το EUMC συνεισέφερε στην πρώτη έκθεση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής σχετικά με την εφαρμογή της οδηγίας περί ισότητας των φυλών (Οκτώβριος 2006).<sup>9</sup> Η ανακοίνωση της Επιτροπής απηχούσε την ανησυχία του EUMC ότι η ανεπάρκεια των εθνικών δεδομένων παρεμποδίζει τη δέουσα παρακολούθηση της αποτελεσματικότητας της νομοθεσίας για την καταπολέμηση των διακρίσεων. Ένα άλλο σημείο στο οποίο επικεντρωνόταν η ανακοίνωση ήταν η χρήση θετικών δράσεων. Οι εκθέσεις του EUMC έχουν επισημάνει το γεγονός ότι η διασφάλιση της ισότητας στην πράξη μπορεί να απαιτήσει τη λήψη συγκεκριμένων μέτρων (“θετικές δράσεις”) προκειμένου να αντισταθμισθούν τα μειονεκτήματα που συνδέονται με τη φυλετική ή εθνοτική καταγωγή. Το 2007 το EUMC θα εξετάσει περαιτέρω τον τρόπο με τον οποίο μπορούν οι θετικές δράσεις να προσφέρουν ισότητα στις μειονεκτούσες ομάδες, συμπεριλαμβανομένων των νέων.

<sup>9</sup> Ευρωπαϊκή Επιτροπή [COM(2006)643]: Η εφαρμογή της οδηγίας 2000/43/EC της 29ης Ιουνίου 2000 περί εφαρμογής της αρχής της ίσης μεταχείρισης προσώπων ασχέτως φυλετικής ή εθνοτικής τους καταγωγής.



Copyright: EUMC

#### Συνεδριάσεις του EUMC με το δίκτυο υπαλλήλων σύνδεσης από τα κράτη μέλη της ΕΕ

*Βελτίωση της συλλογής δεδομένων:* Ένα βασικό πόρισμα σε όλους τους τομείς εργασίας του EUMC είναι η ανάγκη να αναπτύξουν τα κράτη μέλη αποτελεσματικότερα συστήματα και μηχανισμούς για τη συλλογή, καταγραφή και αξιολόγηση των δεδομένων και των πληροφοριών που σχετίζονται με το ρατσισμό και την ξενοφοβία. Ως ένδειξη της αυξανόμενης αναγνώρισης αυτής της ανάγκης ορισμένα κράτη μέλη αρχίζουν να αντιμετωπίζουν θετικότερα τα ζητήματα της καταγραφής της εθνοτικής ή εθνικής καταγωγής. Το 2006 το EUMC προσκλήθηκε να μιλήσει σχετικά με αυτό το θέμα σε αρκετά σεμινάρια πολιτικής υψηλού επιπέδου, συμπεριλαμβανομένου του κέντρου στρατηγικής ανάλυσης, ενός οργανισμού υπό τη διεύθυνση του Γάλλου πρωθυπουργού. Το EUMC συμμετείχε επίσης στην ομάδα εργασίας της Επιτροπής για συλλογή δεδομένων για τη μέτρηση της έκτασης και των επιπτώσεων των διακρίσεων, καθώς και στην ομάδα αναφοράς για το ευρωπαϊκό εγχειρίδιο περί δεδομένων ισότητας. Το εγχειρίδιο (προβλέπεται για το 2007) βασίστηκε στις εμπειρίες της συλλογής δεδομένων του EUMC και θα παράσχει στους φορείς χάραξης πολιτικής πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο διαμόρφωσης αποτελεσματικών μηχανισμών συλλογής δεδομένων για τις διακρίσεις.<sup>10</sup>

*Η μη διακριτική μεταχείριση ξεκινά από το τοπικό επίπεδο:* Οι τοπικές αρχές διαδραματίζουν ρόλο ζωτικής σημασίας στη δημιουργία μιας κοινωνίας χωρίς αποκλεισμούς που βασίζεται στον αμοιβαίο σεβασμό και τις ίσες ευκαιρίες για όλους. Το EUMC, σε συνεργασία με την Επιτροπή των Περιφερειών (ΕΤΠ), ξεκίνησε το έργο “Δίκτυο τοπικών κοινωνιών” για να επιληφθεί της συμβολής των τοπικών και περιφερειακών αρχών στη μη διακριτική μεταχείριση. Το έργο φέρνει σε επαφή ευρωπαϊκές πόλεις με μεγάλο ποσοστό μουσουλμανικού πληθυσμού, με σκοπό την ανταλλαγή ορθών πρακτικών σχετικά με την ένταξη των μουσουλμάνων σε τοπικό επίπεδο. Το 2007 το έργο θα επικαιροποιήσει μια προγενέστερη έκθεση του EUMC σχετικά με την κατάσταση των ισλαμικών κοινοτήτων στις ευρωπαϊκές πόλεις. Σε συνεργασία με την ΕΤΠ και το δήμο Βιέννης το EUMC διοργάνωσε συνέδριο για το ρόλο των τοπικών και περιφερειακών αρχών στην εφαρμογή των

<sup>10</sup> Ευρωπαϊκή Επιτροπή & Υπουργείο Εργασίας της Φινλανδίας: Ευρωπαϊκό εγχειρίδιο για τα δεδομένα ισότητας (Φεβρουάριος 2007).

πολιτικών μη διακριτικής μεταχείρισης (Μάρτιος 2006). Στο πλαίσιο του συνεδρίου κατεγράφησαν βέλτιστες πρακτικές για την καταπολέμηση των διακρίσεων και την ενίσχυση της κοινωνικής ένταξης. Οι συζητήσεις και τα σχόλια του EUMC τροφοδότησαν τη γνώμη της ΕΤΠ της 15ης Ιουνίου 2006.<sup>11</sup>

*Καταπολέμηση του αποκλεισμού των Ρόμα:* Οι Ρόμα αποτελούν μια από τις πλέον ευάλωτες στο ρατσισμό ομάδες στην ΕΕ, όπως τεκμηριώνεται εκτενώς στις εκθέσεις του EUMC. Το EUMC συμμετέχει σε μια κοινή προσπάθεια με την Ευρωπαϊκή Επιτροπή και άλλα ενδιαφερόμενα μέρη με στόχο τον προσδιορισμό πολιτικών και στρατηγικών για τη βελτίωση της κατάστασης. Το EUMC παρουσίασε τα πορίσματα της δημοσίευσής του έτους 2006 σχετικά με τους Ρόμα και τους Travellers στη δημόσια εκπαίδευση, σε συνεδριάσεις με την Επιτροπή και με εμπειρογνώμονες καθώς και στο συνέδριο του ευρωπαϊκού δικτύου κατά του ρατσισμού (ENAR). Από το χρόνο σύνταξης της έκθεσής του για την πρόσβαση των γυναικών Ρόμα στην υγειονομική περίθαλψη (2003), το EUMC συνεργάζεται με δίκτυα γυναικών Ρόμα σε ό,τι αφορά τα συγκεκριμένα προβλήματα που αντιμετωπίζουν. Αυτή η εργασία αποτέλεσε βάση πληροφόρησης για ένα ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (Απρίλιος 2006).<sup>12</sup>

## Προαγωγή της ελευθερίας, της ασφάλειας και της δικαιοσύνης

*Ενσωμάτωση της μη διακριτικής μεταχείρισης στις πολιτικές ένταξης:* Οι “Κοινές βασικές αρχές για την ένταξη”, που εγκρίθηκαν από το Συμβούλιο στο πλαίσιο του προγράμματος της Χάγης, αναγνωρίζουν ότι η συμμετοχή και η ισότητα είναι θεμελιώδη στοιχεία για την επιτυχή ένταξη των μεταναστών. Οι δραστηριότητες του EUMC το 2006 ενίσχυσαν το επιχείρημα ότι οι πολιτικές ένταξης πρέπει να συμπληρώνονται με μέτρα αντιμετώπισης των εμποδίων που δημιουργούν οι διακρίσεις. Το EUMC συμμετείχε στο ευρωπαϊκό σεμινάριο για την ένταξη των μεταναστών στην αγορά εργασίας, το οποίο έλαβε χώρα στη Μαδρίτη, διοργανώθηκε από τα κράτη μέλη της ΕΕ και συγχρηματοδοτήθηκε από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή (INTI), με στόχο την ανταλλαγή εμπειριών και ορθών πρακτικών για τις πολιτικές ένταξης στα διάφορα κράτη μέλη. Συγκεκριμένη αναφορά του EUMC αφορούσε τη διαχείριση της ποικιλομορφίας και τα μέτρα κατάργησης των διακρίσεων με βάση το έργο του EUMC. Η ευρωπαϊκή διάσκεψη στρογγυλής τράπεζας του EUMC (Οκτώβριος 2006), που διοργανώθηκε στο Ελσίνκι με την υποστήριξη της φινλανδικής προεδρίας της ΕΕ, έφερε σε επαφή ομάδες της κοινωνίας των πολιτών και φορείς χάραξης πολιτικής για να συζητήσουν τον τρόπο ενσωμάτωσης της μη διακριτικής μεταχείρισης στις πολιτικές ένταξης. Η εμπειρογνωμοσύνη του EUMC ζητήθηκε και για τον προσδιορισμό συγκεκριμένων στρατηγικών για την ένταξη στην αγορά εργασίας. Το EUMC συμμετείχε στο ευρωπαϊκό φόρουμ για την επίτευξη της ένταξης στην εργασία και την κοινωνία και συνεισέφερε σε μια συναφή ομάδα εργασίας που αναπτύσσει δείκτες και εργαλεία για την αξιολόγηση των πολιτικών ένταξης και μη διακριτικής μεταχείρισης.

*Κοινή ευρωπαϊκή απόκριση στα εγκλήματα ρατσισμού:* Ο ρατσισμός είναι ένα πολυεδρικό πρόβλημα που απαιτεί από τους πολιτικούς ηγέτες και την κοινωνία ένα ευρύ φάσμα προληπτικών και διορθωτικών μέτρων, στα οποία περιλαμβάνονται μηχανισμοί του ποινικού δικαίου. Το 2001 η Ευρωπαϊκή Επιτροπή πρότεινε

11 Επιτροπή των περιφερειών (CONST-IV-001): Γνώμη της 15ης Ιουνίου 2006 σχετικά με την απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για την προστασία των μειονοτήτων και τις πολιτικές κατά των διακρίσεων σε μια διευρυμένη Ευρώπη.

12 Απόφαση για την κατάσταση των γυναικών Ρόμα στην Ευρωπαϊκή Ένωση [2005/2164(INI)].

κοινή νομοθεσία για να διασφαλισθεί ότι η ρατσιστική συμπεριφορά τιμωρείται αποτελεσματικά στην ΕΕ: την απόφαση-πλαίσιο για την καταπολέμηση του ρατσισμού και της ξενοφοβίας, η οποία δεν έχει ακόμη τύχει συναίνεσης στο Συμβούλιο. Το 2006 το EUMC, μαζί με την Επιτροπή και την αυστριακή προεδρία της ΕΕ, συνδιοργάνωσαν σεμινάριο εμπειρογνομόνων για τη διευκόλυνση των συζητήσεων σχετικά με την απόφαση-πλαίσιο. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, σε ψήφισμα του 2006, επανέλαβε την υποστήριξή του στην απόφαση-πλαίσιο.<sup>13</sup> Αυτές οι δραστηριότητες παρακίνησαν τη γερμανική προεδρία της ΕΕ το 2007 να επανεκκινήσει τις διαπραγματεύσεις σχετικά με τα εν λόγω σημαντικά νομοθετικά μέτρα.

Το EUMC συμμετείχε στη 2η ευρωπαϊκή διάσκεψη αστυνομικών υπηρεσιών από την ΕΕ και τρίτες χώρες για την “Καταπολέμηση του ακροδεξιού εξτρεμισμού & τρομοκρατίας” και παρουσίασε το έργο του για τη ρατσιστική βία και την αστυνόμευση των εγκλημάτων ρατσισμού. Επίσης πραγματοποίησε παρουσίαση στο διεθνές συνέδριο με τίτλο “Το μεταβαλλόμενο τοπίο της ευρωπαϊκής ασφάλειας”, που έλαβε χώρα στο Παρίσι, για τον τρόπο με τον οποίο επηρεάζουν οι εθνοτικές διακρίσεις τις κοινότητες των μεταναστών στα κράτη μέλη της ΕΕ. Το EUMC προσφώνησε το 14ο σεμινάριο ευρωπαίων ανώτερων αξιωματικών της αστυνομίας παρουσιάζοντας το έργο του σχετικά με την αστυνόμευση της ρατσιστικής βίας και επισημαίνοντας τη σημασία της εθνοτικής ποικιλομορφίας στην αστυνομία.

*Προαγωγή του σεβασμού των θεμελιωδών δικαιωμάτων:* Το 2006 η “διμάχη των σκίτσων” πυροδότησε μια θερμή συζήτηση για την εξισορρόπηση της ελευθερίας της έκφρασης με το σεβασμό της ποικιλομορφίας. Το EUMC, σε συνεργασία με την Ευρωπαϊκή Επιτροπή και την αυστριακή προεδρία της ΕΕ, διοργάνωσαν συνέδριο για επαγγελματίες των μέσων ενημέρωσης από την ευρωμεσογειακή περιοχή (ΕΕ, Βόρειος Αφρική και Μέση Ανατολή), με σκοπό την ευαισθητοποίηση σε ζητήματα ελευθερίας της έκφρασης και ρατσιστικού περιεχομένου στα μέσα ενημέρωσης. Ένα άλλο θέμα ζωηρής συζήτησης υπήρξε η εξισορρόπηση μεταξύ των μέτρων ασφάλειας και των ανθρωπίνων δικαιωμάτων. Το EUMC συμμετείχε σε συνεδριάσεις στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο για να συζητήσει τη διαμόρφωση εθνοτικού προφίλ, δηλαδή την πρακτική της αστυνομίας να επικεντρώνεται στη “φυλετική” ή την εθνοτική καταγωγή παρά στη συμπεριφορά ή την περιγραφή του υπόπτου. Το 2007 το EUMC θα παρουσιάσει έκθεση επί του θέματος.

## Εργασία με εταίρους

Το EUMC συνεργάστηκε στενά με διακυβερνητικούς οργανισμούς ανθρωπίνων δικαιωμάτων, αναπτύσσοντας συνεργείες και ανταλλάσσοντας εμπειρογνωμοσύνη στο θέμα της καταπολέμησης του ρατσισμού σε διεθνές επίπεδο. Οι μη κυβερνητικοί οργανισμοί (ΜΚΟ) είναι επίσης σημαντικοί εταίροι στη μάχη για την καταπολέμηση του ρατσισμού. Διαδραματίζουν βασικό ρόλο στην ευαισθητοποίηση, την υποστήριξη των θυμάτων του ρατσισμού και την παρακολούθηση της κατάστασης επί τόπου.

<sup>13</sup> Ψήφισμα για τη στρατηγική-πλαίσιο για απαγόρευση των διακρίσεων και ίσες ευκαιρίες για όλους [2005/2191(INI)].



## Συμβούλιο της Ευρώπης και άλλοι διεθνείς οργανισμοί

*Το Συμβούλιο της Ευρώπης:* Το EUMC διατήρησε στενή σχέση με την Ευρωπαϊκή Επιτροπή στο θέμα της καταπολέμησης του ρατσισμού και της μισαλλοδοξίας (ECRI) και συνεργάζεται ευρέως με τις γενικές διευθύνσεις του Συμβουλίου της Ευρώπης. Το EUMC παρέσχε στους φορείς του Συμβουλίου δεδομένα επιπέδου ΕΕ για το ρατσισμό και την ξενοφοβία, με σκοπό να τα χρησιμοποιήσουν στις εκθέσεις τους και τα συναφή έγγραφά τους περί διαμόρφωσης προτύπων, όπως η γενική σύσταση πολιτικής της ECRI για την καταπολέμηση του ρατσισμού εντός και μέσω της σχολικής εκπαίδευσης και η γενική σύσταση πολιτικής για την καταπολέμηση των φυλετικών διακρίσεων στην αστυνόμευση (προβλέπεται για το 2007). Η κατάσταση των Ρόμα αποτελεί κοινό αντικείμενο προβληματισμού του Συμβουλίου της Ευρώπης, του ΟΑΣΕ και του EUMC. Οι τρεις οργανισμοί επιδίωξαν τη βελτίωση της εφαρμογής των εθνικών πολιτικών για τους Ρόμα μέσω ενός διεθνούς συνεδρίου υψηλού επιπέδου στο Βουκουρέστι (Μάιος 2006).

*Οργανισμός για την ασφάλεια και τη συνεργασία στην Ευρώπη (ΟΑΣΕ) και Ηνωμένα Έθνη (ΟΗΕ):* το Γραφείο των Δημοκρατικών Θεσμών και των Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων (ODIHR) του ΟΑΣΕ είναι ένας άλλος σημαντικός εταίρος του EUMC. Το EUMC και το ODIHR ανταλλάσσουν συχνά πληροφορίες και εμπειρογνωμοσύνη όσον αφορά τον αντισημιτισμό, τη μισαλλοδοξία κατά των μουσουλμάνων και τα εγκλήματα μίσους. Στη διάρκεια της συνάντησης του ΟΑΣΕ με τίτλο “Εφαρμογή της ανθρώπινης διάστασης” το 2006, τη μεγαλύτερη διάσκεψη στην Ευρώπη για τα ανθρώπινα δικαιώματα, το EUMC διοργάνωσε μια παράλληλη εκδήλωση για την ισλαμοφοβία και έδωσε κεντρική ομιλία για την “Ανάγκη δεδομένων για τα εγκλήματα μίσους στην Ευρώπη” στο πλαίσιο της “Διάσκεψης για εφαρμογή της ανεκτικότητας” των ΟΑΣΕ & ODIHR στη Βιέννη.

Το EUMC συνεργάστηκε επίσης με τους σχετικούς φορείς του ΟΗΕ, ιδιαίτερα το Γραφείο του Ύπατου Αρμοστή για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα (OHCHR). Αρχής γενομένης από την παγκόσμια διάσκεψη κατά του ρατσισμού το 2001, το OHCHR συμβουλεύεται το EUMC για το έγγραφο πολιτικής του σχετικά με τις αναδυόμενες προκλήσεις στην καταπολέμηση του ρατσισμού. Το EUMC παρουσίασε τις πιλοτικές του έρευνες για τα θύματα σε κοινή συνεδρίαση για τις “Στατιστικές εγκλήματος” της οικονομικής επιτροπής του ΟΗΕ για την Ευρώπη και του Γραφείου του ΟΗΕ για τα ναρκωτικά και το έγκλημα.

## Συνεργασία της κοινωνίας των πολιτών και στρογγυλές τράπεζες

*Ευρωπαϊκό πρόγραμμα στρογγυλών τραπεζών και RAXEN:* Το EUMC διοργανώνει διάσκεψη στρογγυλής τράπεζας και υποστηρίζει τις εθνικές στρογγυλές τράπεζες με σκοπό να αναπτύξει εποικοδομητικό διάλογο με τις οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών. Το 2006 η δράση αυτή επέτρεψε στο EUMC να αφουγκρασθεί τους προβληματισμούς της κοινωνίας των πολιτών σε ποικιλία θεμάτων, όπως οι διακρίσεις στα πλαίσια αντιτρομοκρατικών μέτρων.<sup>14</sup> Οι ΜΚΟ αποτελούν επίσης μια βασική πηγή πληροφόρησης για το δίκτυο RAXEN.

<sup>14</sup> Το 2006 το EUMC υποστήριξε τη διεξαγωγή εθνικών στρογγυλών τραπεζών στη Γερμανία, την Ισπανία και την Ολλανδία.

*Δέσμευση για την επέκταση της συνεργασίας με την κοινωνία των πολιτών:* Δεδομένου του καίριου ρόλου των ΜΚΟ στην καταπολέμηση του ρατσισμού, το EUMC θα επεκτείνει τις δραστηριότητές του με την κοινωνία των πολιτών. Το 2007 θα πραγματοποιήσει γύρο διαβουλεύσεων σχετικά με το βέλτιστο τρόπο ενσωμάτωσης των προβληματισμών της κοινωνίας των πολιτών στο έργο του. Το EUMC παρουσίασε εργασίες σχετικά με τη μεθοδολογία του συλλογής δεδομένων, σχετικά με ζητήματα συγκρισιμότητας δεδομένων και προβλήματα που αφορούν τη συλλογή δεδομένων για τη ρατσιστική βία και το έγκλημα στο 11ο διεθνές συνέδριο με τίτλο “Metropolis - Δρόμοι και σταυροδρόμια: Μετακίνηση ανθρώπων, αλλαγή τόπου” (Λισαβόνα).



Copyright: EUMC

Η στρογγυλή τράπεζα του EUMC το 2006 στο Ελσίνκι





# Ευαισθητοποίηση σχετικά με τα φαινόμενα ρατσισμού και ξενοφοβίας

Το EUMC θεωρεί την ευαισθητοποίηση απαραίτητο τμήμα της υποστήριξης που παρέχει στις πολιτικές κατά του ρατσισμού και της ξενοφοβίας. Η έρευνα υποδεικνύει ότι οι προκαταλήψεις κατά των μεταναστών και των μειονοτήτων βασίζονται συχνά στη μικρή ή και απόλυτη έλλειψη γνώσης των πραγματικών γεγονότων. Η επικοινωνία, τα μέσα ενημέρωσης και η δημόσια πληροφόρηση θεωρούνται, ως εκ τούτου, ένα από τα εργαλεία επηρεασμού των προκαταλήψεων, ευαισθητοποίησης σε θέματα ρατσισμού και ξενοφοβίας στην ΕΕ, βελτίωσης της ευρύτερης διάδοσης των πληροφοριών του EUMC και δημιουργίας μεγαλύτερου αντικτύπου σε συγκεκριμένα ακροατήρια-στόχους.

Το EUMC πληροφορεί το κοινό και ευαισθητοποιεί μέσω διαφόρων διαύλων:

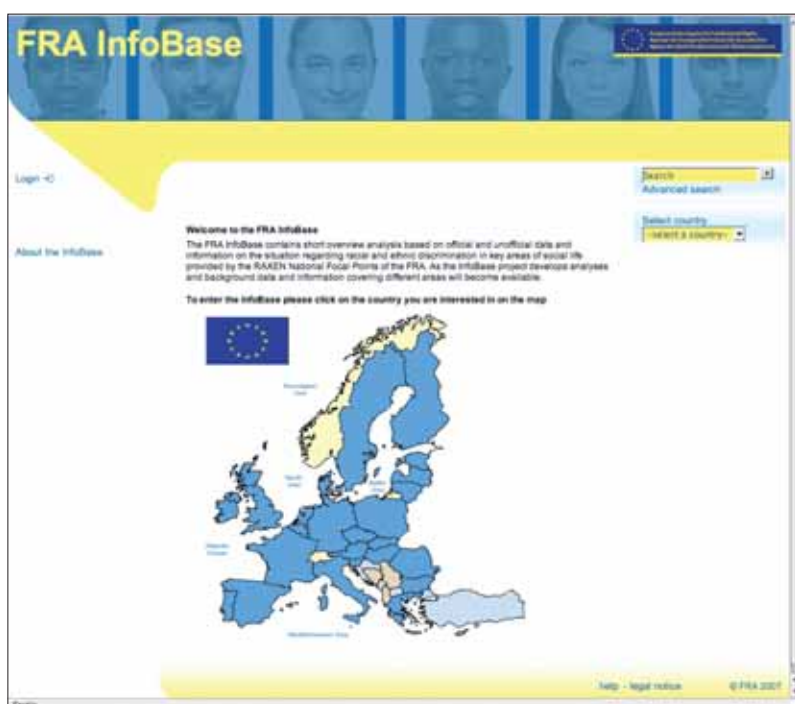
- δημοσιεύσεις,
- δικτυακός τόπος του EUMC (<http://eumc.europa.eu>),
- ομάδες επισκεπτών,
- συνεργασία με εταίρους και την κοινωνία των πολιτών,
- εργασία με τα μέσα ενημέρωσης,
- εκπαίδευση και ευαισθητοποίηση δημοσιογράφων.

## Δημοσιεύσεις και διάδοση πληροφοριών

Το 2006 το EUMC δημοσίευσε 9 εκθέσεις (και 15 θεματικές μελέτες ανά χώρα), 3 εκδόσεις του περιοδικού “Equal Voices” και 6 ενημερωτικά δελτία.<sup>15</sup> Μαζί με τις προγενέστερες δημοσιεύσεις του EUMC, όλες οι δημοσιεύσεις διατίθενται ηλεκτρονικά στο δικτυακό τόπο του EUMC, αλλά οι περισσότερες επίσης σε έντυπη μορφή. Το EUMC διανέμει τις δημοσιεύσεις του και άλλο πληροφοριακό υλικό σε συνέδρια και σεμινάρια εμπειρογνομόνων και σε ομάδες επισκεπτών, ενώ τις αποστέλλει και δωρεάν κατόπιν παραγγελίας. Κάθε δημοσίευση ανακοινώνεται στο ενημερωτικό δελτίο του EUMC και μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, το οποίο αποστέλλεται σε μακροσκελή κατάλογο αποδεκτών (αποτελούμενο από κυβερνητικά στελέχη, όργανα της ΕΕ, διεθνείς οργανισμούς, ΜΚΟ κ.λπ.). Οι βασικές δημοσιεύσεις ανακοινώνονται και σε δελτία τύπου. Το EUMC συνέταξε και ενημερωτικό μονόφυλλο σχετικά με “Επιλεγμένες δημοσιεύσεις από 2004-2006” παρέχοντας μια χρήσιμη επισκόπηση του έργου του.

<sup>15</sup> Για κατάλογο όλων των δημοσιεύσεων του EUMC το 2006 βλέπε Παράρτημα Γ.

Το 2006 το EUMC εγκαινίασε ένα ηλεκτρονικό εργαλείο υποστήριξης για όσα ενδιαφερόμενα μέρη γράφουν και εργάζονται σε θέματα ρατσισμού και ανθρωπίνων δικαιωμάτων: η νέα αυτή “βάση πληροφοριών του EUMC” έχει σκοπό να παρέχει στο κοινό αντικειμενικές πληροφορίες για το ρατσισμό στην ΕΕ. Αποτελείται από ένα προφίλ χώρας κάθε κράτους μέλους της ΕΕ και από ενότητες που αφορούν την εκπαίδευση, την απασχόληση, τη στέγαση, τη ρατσιστική βία και το έγκλημα, καθώς και από νομικά ζητήματα.



Copyright: EUMC

## Δικτυακός τόπος

Ο δικτυακός τόπος του EUMC παρέχει επισκόπηση των καθηκόντων και των δραστηριοτήτων του οργανισμού, με ειδική αναφορά στις δημοσιεύσεις του EUMC, τις δραστηριότητες του δικτύου RAXEN και μια ενότητα για τον Τύπο. Το 2006 τον δικτυακό τόπο του EUMC επισκέφθηκαν συνολικά 371.200 άτομα (το 2005: 289.000), ήτοι καθημερινός μέσος όρος 1.017 επισκέπτες (το 2005: 850). Η δημοσίευση που κυκλοφόρησε περισσότερο το 2006 ήταν η ετήσια έκθεση, ακολουθούμενη από την έκθεση για τους μουσουλμάνους στην ΕΕ.<sup>16</sup>

## Ομάδες επισκεπτών

Το EUMC προσφέρει στο κοινό τη δυνατότητα να επισκεφθούν τις εγκαταστάσεις του ώστε να γνωρίσουν το έργο του και τα θέματα που σχετίζονται με την αποστολή του. Στη διάρκεια του 2006 έγιναν δεκτοί 500 περίπου επισκέπτες,

<sup>16</sup> Για αναλυτικό κατάλογο των τηλεφορτώσεων βλέπε Παράρτημα Ε.

οι οποίοι ήταν στην πλειονότητά τους προσωπικό δημοσίων υπηρεσιών από κράτη μέλη της ΕΕ, διπλωμάτες και πολιτικοί (ΕΕ), άτομα ειδικών ΜΚΟ ή φορέων για την ισότητα, ομάδες φοιτητών, ερευνητές και πανεπιστημιακοί.

## Συνεργασία με εταίρους και την κοινωνία των πολιτών

Πέραν των δικών του πρωτοβουλιών και δραστηριοτήτων, το EUMC υποστηρίζει και άλλους στο θέμα της ευαισθητοποίησης για το ρατσισμό και τα συναφή φαινόμενα. Το EUMC υποστηρίζει την εκστρατεία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής με τίτλο “Για την ποικιλομορφία - κατά των διακρίσεων” και την εκστρατεία “2007, ευρωπαϊκό έτος ίσων ευκαιριών για όλους” και απέστειλε αντιπροσώπους εμπειρογνώμονες για τις συμβουλευτικές επιτροπές αυτών των πρωτοβουλιών. Το EUMC συνεργάστηκε με τον ΟΗΕ, τη γερμανική κυβέρνηση, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και τη FIFA (Διεθνής Ομοσπονδία Ποδοσφαίρου) για να υποστηρίξει τη δράση κατά του ρατσισμού στη διάρκεια του παγκοσμίου κυπέλλου ποδοσφαίρου του 2006, με αποκορύφωμα τις “Μέρες της FIFA κατά του ρατσισμού” στη διάρκεια των προημιτελικών αγώνων. Το EUMC εξέδωσε μια σειρά κοινών δελτίων τύπου με τους εταίρους του, όπως η Ευρωπαϊκή Επιτροπή, η ECRI/Συμβούλιο της Ευρώπης, ο ΟΑΣΕ και η Επιτροπή των Περιφερειών.



## Εργασία με τα μέσα μαζικής ενημέρωσης

Η ελευθερία της έκφρασης είναι ένα δικαίωμα που κατακτήθηκε δύσκολα και αποτελεί μέρος των αρχών και των αξιών στις οποίες θεμελιώθηκε η ΕΕ, ενώ τα μέσα μαζικής ενημέρωσης κατέχουν κεντρική θέση σε αυτό το πλαίσιο. Η έρευνα δείχνει επίσης ότι τα μέσα διαμορφώνουν αντιλήψεις. Συνεπώς τα μέσα διαδραματίζουν βασικό ρόλο ως αγωγός μέσω του οποίου το EUMC ευαισθητοποιεί το κοινό όσον αφορά τα φαινόμενα ρατσισμού και ξενοφοβίας και διαχέει τα αποτελέσματα του έργου του. Από τη μια πλευρά το EUMC εργάζεται με τα μέσα μαζικής ενημέρωσης με σκοπό την υποστήριξη της περιεκτικότερης και πληρέστερης πληροφόρησης σχετικά με την κατάσταση των μεταναστών και των εθνοτικών μειονοτήτων στην Ευρωπαϊκή Ένωση, ενώ από την άλλη τα μέσα αποτελούν τα ίδια στόχο ευαισθητοποίησης για το ρατσισμό, για παράδειγμα με τη μορφή συνεδρίων ή εκπαιδευτικών σεμιναρίων για τους δημοσιογράφους.

Τα μέσα θεωρούνται ως “εργαλεία” μετάδοσης των αντιρατσιστικών μηνυμάτων του EUMC σε ένα ευρύτερο κοινό. Το 2006 η κάλυψη των εκθέσεων του EUMC καθώς και οι συνεντεύξεις με τον Πρόεδρο και το Διευθυντή του EUMC ήταν συχνά και σε γενικές γραμμές καλής ποιότητας. Η ανάλυση του EUMC για τα μέσα ενημέρωσης δείχνει ότι η ετήσια έκθεση, για παράδειγμα, καλύφθηκε τουλάχιστον 170 φορές στα ευρωπαϊκά μέσα μαζικής ενημέρωσης, ενώ η έκθεση του EUMC για τους μουσουλμάνους στην ΕΕ εντοπίστηκε περίπου 500 φορές.

Η βασική γραπτή επικοινωνία με τα μέσα πραγματοποιείται μέσω των δελτίων τύπου του EUMC και, όταν πρόκειται για μεγαλύτερες εκθέσεις, μέσω συνόψεων για τα μέσα μαζικής ενημέρωσης. Το 2006 εκδόθηκαν συνολικά 16 δελτία τύπου.<sup>17</sup> Σε αυτά περιλαμβάνονται δελτία τύπου που συνοδεύουν την έναρξη σημαντικών εκθέσεων του EUMC (για παράδειγμα, ετήσια έκθεση 2006 ή έκθεση για τους μουσουλμάνους στην ΕΕ), δελτία σχετικά με εκδηλώσεις που διοργάνωσε το EUMC (για παράδειγμα, ευρωμεσογειακή διάσκεψη, ευρωπαϊκή διάσκεψη στρογγυλής τράπεζας του EUMC) ή ανακοινώσεις επί θεμάτων σχετικών με τις τρέχουσες εξελίξεις ή θεματικές ημέρες (για παράδειγμα: ημέρα μνήμης του ολοκαυτώματος, διεθνής ημέρα των Ρόμα, διεθνής ημέρα για την εξάλειψη των φυλετικών διακρίσεων). Στη Βιέννη και τις Βρυξέλλες δόθηκαν συνεντεύξεις τύπου και παρασχέθηκε η κατάλληλη υποστήριξη για την έναρξη δύο βασικών δημοσιεύσεων του EUMC.

Το EUMC ανέπτυξε περαιτέρω τις σχέσεις του με δημοσιογράφους, ενώ η βάση δεδομένων δημοσιογράφων του EUMC περιλάμβανε, μέχρι το τέλος του 2006, τα στοιχεία επικοινωνίας 900 περίπου δημοσιογράφων από όλη την ΕΕ, οι οποίοι λαμβάνουν τακτικά τις πληροφορίες του EUMC για τον Τύπο. Στη διάρκεια του 2006 το EUMC απάντησε επίσης σε πολυάριθμες μεμονωμένες ερωτήσεις και αιτήματα συνεντεύξεων από δημοσιογράφους.

## **Εκπαίδευση και ευαισθητοποίηση δημοσιογράφων**

Όπως δείχνουν η γενική έρευνα και οι συγκεκριμένες ερευνητικές εργασίες και όπως συνεχίζουν να τονίζουν οι ίδιοι οι επαγγελματίες των μέσων ενημέρωσης, υπάρχει συνεχής ανάγκη ευαισθητοποίησης και εκπαίδευσης των δημοσιογράφων σε θέματα διακρίσεων. Το 2006 το EUMC διοργάνωσε ή συμμετείχε σε σειρά εκδηλώσεων με αποδέκτες τα μέσα ενημέρωσης και τους δημοσιογράφους. Από κοινού με την Ευρωπαϊκή Επιτροπή και την αυστριακή προεδρία της ΕΕ, το EUMC διοργάνωσε ένα μεγάλο συνέδριο με τίτλο “Ρατσισμός, ξενοφοβία και μέσα ενημέρωσης: Προς το σεβασμό και την κατανόηση όλων των θρησκειών και των πολιτισμών” με τη συμμετοχή 120 περίπου δημοσιογράφων και επαγγελματιών των μέσων ενημέρωσης. Το EUMC συμμετείχε επίσης ή και συνεισέφερε σε συνέδρια και σεμινάρια, όπως το συνέδριο εθνικών μέσων ενημέρωσης του Λονδίνου, τα εκπαιδευτικά σεμινάρια για δημοσιογράφους στη Μάλτα, Αυστρία και Γερμανία, καθώς και ένα μεγάλο ευρωπαϊκό συνέδριο μέσων ενημέρωσης με τίτλο “Μετανάστευση και ένταξη: η μεγάλη πρόκληση της Ευρώπης - Ποιος ο ρόλος των μέσων ενημέρωσης” στο Έσσεν της Γερμανίας, το οποίο διοργανώθηκε από την EBU (ευρωπαϊκή ένωση ραδιοφωνίας και τηλεόρασης) μαζί με τα WDR, France Televisions και ZDF. Διαμορφωτές προγραμμάτων και υπεύθυνοι λήψης αποφάσεων από όλη

<sup>17</sup> Για πλήρη κατάλογο των δελτίων τύπου του EUMC το 2006 βλέπε Παράρτημα Ε.

την Ευρώπη συζήτησαν τη σχέση μεταξύ μέσων ενημέρωσης, πολιτικής και κοινωνίας των πολιτών όσον αφορά θέματα μετανάστευσης και ένταξης. Η διευθύντρια του EUMC έδωσε μια από τις κεντρικές ομιλίες.

Το EUMC συνέχισε επίσης να προάγει τις ορθές πρακτικές όσον αφορά τη συζήτηση των μέσων μαζικής ενημέρωσης για την ποικιλομορφία και την ένταξη. Από κοινού με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και άλλους φορείς το EUMC υποστήριξε το ευρωπαϊκό βραβείο μέσων μαζικής ενημέρωσης CIVIS 2006. Το ίδρυμα μέσων μαζικής ενημέρωσης CIVIS (WDR/ARD και Freudenberg Stiftung) στοχεύει στην ευαισθητοποίηση των ηλεκτρονικών μέσων μαζικής ενημέρωσης στη Γερμανία και την Ευρώπη σε ό,τι αφορά τα θέματα της ένταξης και της πολιτιστικής ποικιλομορφίας. Το βραβείο μέσων μαζικής ενημέρωσης τιμά ραδιοφωνικά και τηλεοπτικά προγράμματα που προάγουν την κατανόηση διαφορετικών πολιτιστικών ταυτοτήτων στην ΕΕ και απονέμεται στη διάρκεια τηλεοπτικά καλυπτόμενης τελετής.

Copyright: EUMC



**120 δημοσιογράφοι και επαγγελματίες των μέσων ενημέρωσης στο συνέδριο για τον "Ρατσισμό, την ξενοφοβία και τα μέσα ενημέρωσης: Προς τον σεβασμό και την κατανόηση όλων των θρησκειών και των πολιτισμών"**



## Εργασία κατά του ρατσισμού στην Ευρώπη - Συμπέρασμα

Οι διακρίσεις και ο ρατσισμός συνεχίζουν να αποτελούν μια ανησυχητική πραγματικότητα για πολλούς μετανάστες και μέλη μειονοτικών ομάδων στην ΕΕ. Παρά ταύτα, τα τελευταία χρόνια πραγματοποιήθηκαν σημαντικά βήματα στην υποστήριξη της καταπολέμησης του ρατσισμού. Τα κράτη μέλη της ΕΕ ενσωμάτωσαν στην πλειονότητά τους τις κοινοτικές οδηγίες περί ισότητας των φυλών και περί ισότητας στην απασχόληση, σύστησαν ειδικευμένους φορείς για την προαγωγή της ίσης μεταχείρισης, ενώ αρκετές χώρες ανέπτυξαν εθνικά σχέδια δράσης κατά του ρατσισμού. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή προώθησε σε σημαντικό βαθμό τις πολιτικές και τα μέτρα της στον τομέα της μη διακριτικής μεταχείρισης και των θεμελιωδών δικαιωμάτων. Επίσης, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο προώθησε σημαντικά την ατζέντα της μη διακριτικής μεταχείρισης και των θεμελιωδών δικαιωμάτων. Το EUMC διαδραμάτισε το δικό του ρόλο σε αυτές τις εξελίξεις: στα οκτώ χρόνια ζωής του το EUMC καθιερώθηκε ως ένα κέντρο εμπειρογνωμοσύνης και γνώσης σε θέματα ρατσισμού στην ΕΕ. Συνέβαλε σημαντικά στη διαμόρφωση καλύτερα ενημερωμένων και περισσότερο στοχευμένων πολιτικών για την καταπολέμηση του ρατσισμού και της ξενοφοβίας.

Στη διάρκεια του 2006 το EUMC εργάστηκε για την ευαισθητοποίηση σχετικά με την κατάσταση του ρατσισμού και της ξενοφοβίας στην ΕΕ και επισήμανε πιθανές κατευθύνσεις δράσης. Πέραν της ετήσιας έκθεσης, δημοσίευσε θεματικές εκθέσεις για την ισλαμοφοβία, τον αντισημιτισμό, τους Ρόμα και τους Travellers στη δημόσια εκπαίδευση και στα μέσα μαζικής ενημέρωσης. Οι εκθέσεις του EUMC προήγαγαν την κατανόηση από την πλευρά των πολιτικών υπεύθυνων ότι η ορθή συλλογή δεδομένων για τις φυλετικές διακρίσεις είναι καίριας σημασίας στην ανάπτυξη πολιτικών και πρακτικών για την προαγωγή της ισότητας για όλους όσους ζουν στην ΕΕ. Το EUMC τροφοδότησε τις συζητήσεις για την χάραξη πολιτικής στα όργανα της ΕΕ και στα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη της. Σε διεθνές επίπεδο, το EUMC συνέχισε τη συνεργασία του με βασικούς διακυβερνητικούς οργανισμούς ανθρωπίνων δικαιωμάτων και ιδίως με το Συμβούλιο της Ευρώπης. Στα πλαίσια μιας υψηλού επιπέδου διυπηρεσιακής διάσκεψης των ECRI, ODIHR, OHCHR του ΟΗΕ και του EUMC τονίστηκε η ανάγκη για διεθνή δράση κατά του ρατσισμού και της μισαλλοδοξίας. Οι εταίροι της κοινωνίας των πολιτών συμμετείχαν επίσης ενεργά και θετικά στο έργο του EUMC. Ακόμη το EUMC ανέπτυξε περαιτέρω τις σχέσεις του με τα μέσα μαζικής ενημέρωσης, με σκοπό την ευαισθητοποίηση και τη μετάδοση των πληροφοριών του EUMC για το ρατσισμό στο ευρύ κοινό. Οι δημοσιεύσεις του EUMC καλύπτονται τακτικά από τα ευρωπαϊκά μέσα ενημέρωσης. Το EUMC λειτουργεί ως κεντρική πηγή για αντικειμενική και αξιόπιστη πληροφόρηση των δημοσιογράφων σε όλη την Ευρώπη σχετικά με το ρατσισμό.

Το 2006 ήταν η τελευταία χρονιά για το έργο του EUMC υπό την αρχική του εντολή. Την 1η Μαρτίου 2007 το EUMC έγινε ο Οργανισμός των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της ΕΕ, οργανισμός που θα καλύπτει ευρύτερους τομείς του τομέα των θεμελιωδών δικαιωμάτων. Ο νέος οργανισμός αποτελεί μείζονα συμβολή στη διασφάλιση, σε επίπεδο ΕΕ, του σεβασμού και της προαγωγής των θεμελιωδών δικαι-

ωμάτων. Το έργο του EUMC κατά του ρατσισμού και της ξενοφοβίας θα συνεχίσει να αποτελεί προτεραιότητα για τον οργανισμό. Η τοποθέτηση του αγώνα κατά των διακρίσεων σε ένα πλαίσιο θεμελιωδών δικαιωμάτων συνιστά ένα σημαντικό μήνυμα προς όλους: η ίση μεταχείριση αποτελεί δικαίωμα και όχι προνόμιο. Η αδυναμία επίδειξης προόδου στην επίτευξη ισότητας σημαίνει την “παρακράτηση” ενός θεμελιώδους δικαιώματος από μειονεκτούσες ομάδες στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Το “2007, ευρωπαϊκό έτος ίσων ευκαιριών για όλους” μπορεί να δημιουργήσει ένα περιβάλλον στο οποίο ολόκληρη η κοινωνία θα συμμετάσχει στην αντιμετώπιση των διακρίσεων, αποτρέποντας τις διακρίσεις και δίνοντας στα θύματα τη δυνατότητα να χρησιμοποιήσουν τα μέτρα που έχουν ληφθεί σε εθνικό επίπεδο.

## Δήλωση αξιοπιστίας του διατάκτη

Ο υπογεγραμμένος, προσωρινός διευθυντής του Οργανισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα,

Υπό την ιδιότητά μου ως διατάκτης,

- Δηλώνω ότι οι πληροφορίες που περιλαμβάνονται στην παρούσα έκθεση παρέχουν πιστή και ειλικρινή εικόνα.\*
- Δηλώνω με εύλογη βεβαιότητα ότι οι πόροι που έχουν διατεθεί για τις δραστηριότητες που περιγράφονται στην έκθεση χρησιμοποιήθηκαν για τους προβλεπόμενους σκοπούς και σύμφωνα με τις αρχές της υγιούς δημοσιονομικής διαχείρισης και ότι οι διαδικασίες ελέγχου που έχουν θεσπισθεί προσφέρουν τα απαραίτητα εχέγγυα ως προς τη νομιμότητα και την κανονικότητα των συναφών συναλλαγών.

Αυτή η εύλογη βεβαιότητα βασίζεται στην κρίση μου και στις πληροφορίες που έχω στη διάθεσή μου, όπως τα αποτελέσματα της αυτοαξιολόγησης, οι εκ των υστέρων έλεγχοι, οι παρατηρήσεις της υπηρεσίας εσωτερικού ελέγχου και τα μαθήματα που αντλήθηκαν από τις εκθέσεις του Ελεγκτικού Συνεδρίου αναφορικά με τα έτη που προηγούνται του έτους της παρούσας δήλωσης.

- Βεβαιώνω ότι δεν γνωρίζω ο,τιδήποτε που δεν αναφέρεται στην παρούσα έκθεση το οποίο θα μπορούσε να ζημιώσει τα συμφέροντα του Οργανισμού και των θεσμικών οργάνων γενικότερα.

Βιέννη, 13 Ιουνίου 2007

Beate Winkler



\* Σε αυτό το πλαίσιο, αληθής και δίκαιη σημαίνει την αξιόπιστη, πλήρη και ορθή άποψη της κατάστασης πραγμάτων στην υπηρεσία.





# ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ



# Α. Διάρθρωση και προσωπικό του EUMC

## Διοικητικό Συμβούλιο

Το Διοικητικό Συμβούλιο του EUMC απαρτίζεται από ένα ανεξάρτητο άτομο που διορίζει κάθε κράτος μέλος της ΕΕ, ένα ανεξάρτητο άτομο που διορίζει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, ένα ανεξάρτητο άτομο που διορίζει το Συμβούλιο της Ευρώπης και έναν εκπρόσωπο της Επιτροπής. Το Διοικητικό Συμβούλιο λαμβάνει τις απαραίτητες αποφάσεις για τη λειτουργία του κέντρου. Ειδικότερα:

1. καθορίζει το ετήσιο πρόγραμμα δραστηριοτήτων του Παρατηρητηρίου βάσει του προϋπολογισμού και των διαθέσιμων πόρων,
2. εγκρίνει την ετήσια έκθεση του Παρατηρητηρίου και τα συμπεράσματα και γνώμες που περιλαμβάνονται σε αυτήν και τα προωθεί στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Επιτροπή, την Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών. Επίσης διασφαλίζει τη δημοσίευση της ετήσιας έκθεσης,
3. διορίζει τον Διευθυντή του Παρατηρητηρίου,
4. εγκρίνει το ετήσιο σχέδιο προϋπολογισμού και τους τελικούς προϋπολογισμούς του Παρατηρητηρίου,
5. εγκρίνει τους λογαριασμούς και απαλλάσσει τον Διευθυντή.



Το διοικητικό συμβούλιο του EUMC

## Μέλη του Διοικητικού Συμβουλίου του EUMC

ΧΩΡΑ / ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ	ΜΕΛΟΣ	ΑΝΑΠΛΗΡΩΤΗΣ
Βέλγιο	Eliane DEPROOST	Jozef DE WITTE
Δημοκρατία της Τσεχίας	Petr UHL	Jiří KOPAL
Δανία	Niels Johan PETERSEN	<i>nomination pending</i>
Γερμανία	Claudia ROTH	Claus Henning SCHAPPER
Εσθονία	Tanel MÄTLIK	Michael John GALLAGHER
Ελλάδα	Σπυρίδων ΦΛΟΓΑΪΤΗΣ	Νικόλαος ΦΡΑΓΚΑΚΗΣ
Ισπανία	Rosa APARICIO GÓMEZ	Lorenzo CACHÓN RODRÍGUEZ
Γαλλία	Guy BRAIBANT	Jean-Marie COULON
Ιρλανδία	Anastasia CRICKLEY (CHAIRPERSON)	Rory O'DONNELL
Ιταλία	Beniamino CARAVITA DI TORITTO	Massimiliano MONNANNI
Κύπρος	Ελιάννα ΝΙΚΟΛΑΟΥ	Αρίστος ΤΣΙΑΡΤΑΣ
Λετονία	Ilze BRANDS KEHRIS (VICE-CHAIRPERSON)	Gita FELDHÜNE
Λιθουανία	Arvydas Virgilijus MATULIONIS	Šarūnas LIEKIS
Λουξεμβούργο	Victor WEITZEL	Anne HENNIQUI
Ουγγαρία	András KÁDÁR	Katalin PÉCSI
Μάλτα	Duncan BORG MYATT	Claire ZARB
Κάτω Χώρες	Jenny E. GOLDSCHMIDT	Gilbert R WAWOE
Αυστρία	Helmut STROBL	Peter J. SCHEER
Πολωνία	Piotr MOCHNACZEWSKI	Danuta GŁOWACKA-MAZUR
Πορτογαλία	Rui PIRES	<i>εκκρεμεί η πρόταση υποψηφιότητας</i>
Σλοβενία	Vera KLOPČIČ	Tatjana STROJAN
Σλοβακία	Miroslav KUSÝ	Tibor PICHLER
Φινλανδία	Mikko PUUMALAINEN	Kristina STENMAN
Σουηδία	Hans YTTERBERG	Anna-Karin JOHANSSON
Ηνωμένο Βασίλειο	Naina PATEL	<i>εκκρεμεί η πρόταση υποψηφιότητας</i>
Συμβούλιο της Ευρώπης	Gün KUT	Maja SERSIC
Ευρωπαϊκή Επιτροπή	Francisco FONSECA MORILLO	Stefan OLSSON

## Εκτελεστικό γραφείο

Το εκτελεστικό γραφείο απαρτίζεται από τον πρόεδρο του Διοικητικού Συμβουλίου, τον αντιπρόεδρο και έως τρία άλλα μέλη του Διοικητικού Συμβουλίου, συμπεριλαμβανομένων του προσώπου που έχει διορισθεί από το Συμβούλιο της Ευρώπης και τον εκπρόσωπο της Επιτροπής.

Εποπτεύει τις εργασίες του Παρατηρητηρίου, παρακολουθεί την κατάρτιση και εκτέλεση των προγραμμάτων και προετοιμάζει τις συνεδριάσεις του Διοικητικού Συμβουλίου με τη βοήθεια του διευθυντή του Παρατηρητηρίου. Το εκτελεστικό γραφείο επιτελεί κάθε αποστολή που του έχει ανατεθεί από το Διοικητικό Συμβούλιο, σύμφωνα με τους κανονισμούς της διαδικασίας του.

## Μέλη του εκτελεστικού γραφείου του EUMC

ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΟΥ ΔΣ	ANASTASIA CRICKLEY
ΑΝΤΙΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΟΥ ΔΣ	ILZE BRANDS KEHRIS
ΜΕΛΟΣ ΤΟΥ ΔΣ	HELMUT STROBL
ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΗΣ	GÜN KUT
ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ	FRANCISCO FONSECA MORILLO

## Διευθυντής

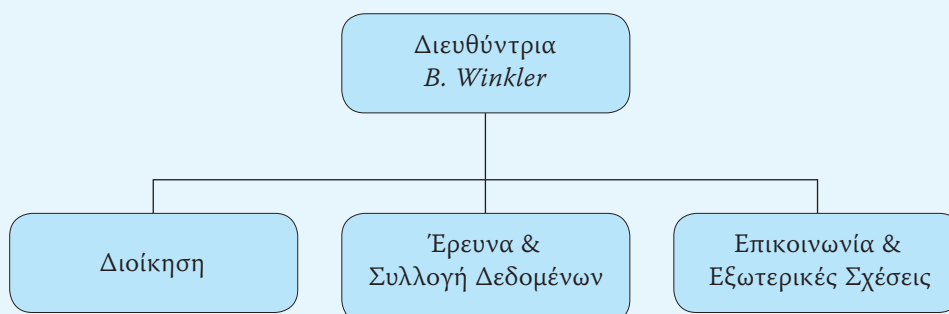
Επικεφαλής του Παρατηρητηρίου είναι ο διευθυντής που διορίζεται από το Διοικητικό Συμβούλιο βάσει πρότασης της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Ο διευθυντής είναι υπεύθυνος για τα κάτωθι:

1. επιτέλεση των καθηκόντων που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1035/97 του Συμβουλίου του Ιουνίου 1997 για ίδρυση Ευρωπαϊκού Παρατηρητηρίου Φαινομένων Ρατσισμού και Ξενοφοβίας,
2. κατάρτιση και εκτέλεση του ετήσιου προγράμματος δραστηριοτήτων του Παρατηρητηρίου,
3. σύνταξη της ετήσιας έκθεσης, των συμπερασμάτων και των γνωμών όπως αναφέρεται στον κανονισμό ίδρυσης του Παρατηρητηρίου,
4. κάθε ζήτημα προσωπικού και ζητήματα καθημερινής διοικητικής πρακτικής.

Ο διευθυντής είναι υπόλογος για τη διαχείριση των δραστηριοτήτων του ενώπιον του Διοικητικού Συμβουλίου και παρίσταται στις συνεδριάσεις του εκτελεστικού γραφείου. Ο διευθυντής είναι ο νόμιμος εκπρόσωπος του EUMC. Από το 1998 διευθύντρια του EUMC είναι η κα Beate Winkler, η οποία και έχει εκλεγεί εκ νέου.

## Οργανόγραμμα

Το EUMC αποτελείται από διεύθυνση και τρεις μονάδες: τη διοίκηση, την έρευνα & συλλογή δεδομένων, καθώς και την επικοινωνία & εξωτερικές σχέσεις. Το οργανόγραμμα στο τέλος του έτους είχε ως εξής:



## Προσωπικό

Το προσωπικό του EUMC υπόκειται στους κανονισμούς και τους κανόνες που ισχύουν για τους αξιωματούχους και άλλους υπαλλήλους των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων. Το 2006 το EUMC είχε καθορισμένο σχέδιο απασχόλησης 37 έκτακτων υπαλλήλων. Στη διάρκεια του 2006 δύο θέσεις έμειναν κενές. Η διαδικασία πρόσληψης για τις εν λόγω θέσεις ολοκληρώθηκε στα τέλη του 2006. Ωστόσο, δεδομένου ότι αυτές οι θέσεις καλύφθηκαν από μέλη του προσωπικού τα οποία απασχολούνταν σε δύο άλλες θέσεις, στις αρχές του 2007 υπήρχαν δύο θέσεις κενές. Αυτές αναμένεται να καλυφθούν εντός του πρώτου εξαμήνου του 2007.

## Εξέλιξη του αριθμού του προσωπικού

	2006		2005	
	Δεκέμβριος	Ιανουάριος	Δεκέμβριος	Ιανουάριος
ΔΥ <sup>18</sup>	15	15	15	12
ΑΔΔ	20	20	20	17
Σύνολο	35	35	35	29

Στη διάρκεια του 2006 προσλήφθηκαν τρεις έκτακτοι υπάλληλοι και τρεις υπέβαλαν παραίτηση, ενώ στη διάρκεια του 2005 προσλήφθηκαν τρεις έκτακτοι υπάλληλοι και ένας υπέβαλε παραίτηση.

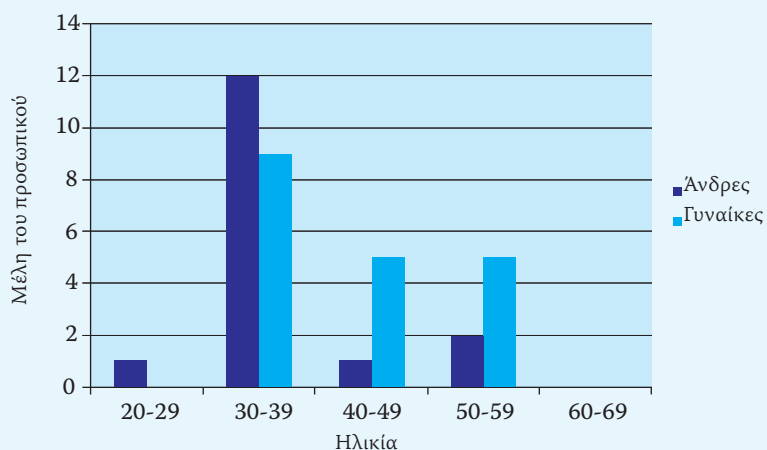
18 AD: Administrator; AST: Assistant

## Κατανομή φύλων στο προσωπικό του EUMC

### Ποσοστά των φύλων

ΦΥΛΟ	ΗΛΙΚΙΑ					Σύνολα ανά φύλο
	20-29	30-39	40-49	50-59	60-63	
Γυναίκες	1	12	1	2	0	16
Άνδρες	0	9	5	5	0	19
Σύνολο ανά ηλικία	1	21	6	7	0	35

Συμμετοχή των φύλων

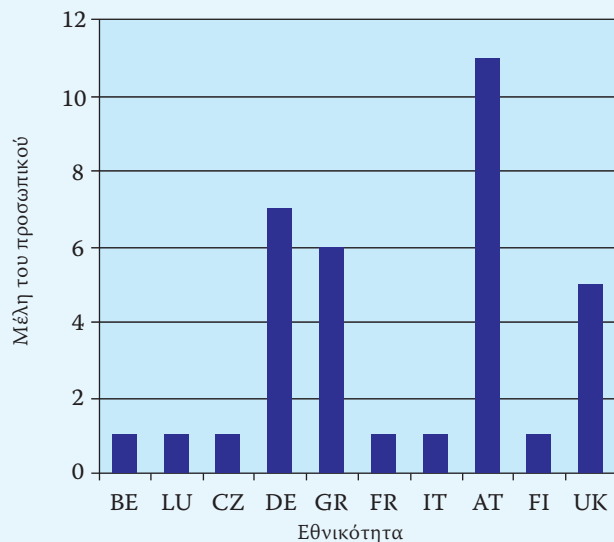


## Εθνικότητες του προσωπικού του EUMC

### Εθνικότητες

Εθνικότητα	Μέλη του προσωπικού
BE	1
LU	1
CZ	1
DE	7
GR	6
FR	1
IT	1
AT	11
FI	1
UK	5
Σύνολο	35

Εθνικότητες



## Β. Προϋπολογισμός και χρηματοδότηση

### Έσοδα

Η κύρια πηγή εσόδων του EUMC είναι η επιδότηση που καταβάλλεται από το γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Κοινότητας. Η επιδότηση της ΕΕ προς το EUMC για το 2006 ήταν 8.800.000 ευρώ. Το 2006 το EUMC έλαβε επιπλέον 110.000 ευρώ στα πλαίσια του έργου PHARE RAXEN\_BR (Βουλγαρία και Ρουμανία), πέραν των 90.000 ευρώ που ήδη ελήφθησαν το 2005, προκειμένου να υποστηριχθεί η διαδικασία διεύρυνσης της ΕΕ. Επιπλέον, το 2006 το EUMC έλαβε 483.908 ευρώ στα πλαίσια του έργου RAXEN\_CT, προκειμένου να υποστηρίξει τις υποψήφιες χώρες Κροατία και Τουρκία. Το EUMC λαμβάνει επιδότηση από τις αυστριακές αρχές ως αποζημίωση για το 50% του καθαρού κόστους του ενοικίου που καταβάλλεται για τις εγκαταστάσεις του EUMC.

### Δαπάνες

Το 2006 η συνολική απορρόφηση των δεσμευμένων κονδυλίων (δηλαδή των κονδυλίων που πληρώθηκαν το 2006 συν τις πιστώσεις που μεταφέρθηκαν στο 2007) αυξήθηκε κατά 3% φθάνοντας στο 96% των συνολικών πιστώσεων. Επιπλέον, το ποσοστό των πιστώσεων που δεσμεύτηκαν στη Γραμμή ΙΙΙ αυξήθηκε κατά 5,5%, γεγονός που αντικατοπτρίζει τη συνεχή μέριμνα του EUMC να βελτιώσει την εφαρμογή του προϋπολογισμού.

### Εκτέλεση προϋπολογισμού 2006 (ποσά σε ευρώ)

	Αρχικός προϋπολογισμός*	Τελικός προϋπολογισμός**	Κατεβλήθησαν το 2006	Μεταφορά στο 2007	Ποσοστό***
Γραμμή Ι (προσωπικό)	3.686.000	3.923.500	3.693.307	49.852	95,40%
Γραμμή ΙΙ (κτίρια, εξοπλισμός & διάφορα λειτουργικά έξοδα)	814.000	968.700	639.676	282.898	95,24%
Γραμμή ΙΙΙ (λειτουργικά έξοδα)	4.300.000	3.907.800	2.752.637	942.492	94,56%
PHARE RAXEN_BR	110.000	110.000	165.195	30.177	-
RAXEN_CT	-	483.908	163.726	320.182	100,00%
<b>Συνολικός προϋπολογισμός</b>	<b>8.910.000</b>	<b>9.393.908</b>	<b>7.414.541</b>	<b>1.625.601</b>	<b>95,91%</b>

\* Όπως εισήχθη στις αρχές του έτους.

\*\* Όπως τροποποιήθηκε στο τέλος του έτους μετά την απαιτούμενη ανακατανομή.

\*\*\* = (Καταβλήθηκαν το 2006 + Μεταφορά στο 2007) / Τελικός προϋπολογισμός.



## Σχέδιο ισολογισμού του ΕΥΜC

	€ 2006	€ 2005
<b>ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟ</b>		
<b>Α. ΜΗ ΚΥΚΛΟΦΟΡΟΥΝ ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟ</b>		
Ασώματες ακινητοποιήσεις	83.677,98	24.714,45
<b>Ενσώματες ακινητοποιήσεις</b>	<b>387.747,41</b>	<b>127.668,75</b>
Εδαφικές εκτάσεις και κτίρια	0,00	0,00
Εγκαταστάσεις και εξοπλισμός	90.276,60	11.959,99
Υλικό υπολογιστών	227.258,36	60.695,70
Έπιπλα και οχήματα	70.212,45	9.645,12
Ενσώματες ακινητοποιήσεις υπό κατασκευή	0,00	45.367,94
<b>ΣΥΝΟΛΟ ΜΗ ΚΥΚΛΟΦΟΡΟΥΝΤΟΣ ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΥ</b>	<b>471.425,39</b>	<b>152.383,20</b>
<b>Β. ΚΥΚΛΟΦΟΡΟΥΝ ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟ</b>		
<b>Βραχυπρόθεσμες απαιτήσεις</b>	<b>123.962,56</b>	<b>360.335,73</b>
Τρέχουσες απαιτήσεις	123.962,56	360.335,73
<b>Διαθέσιμα και ισοδύναμά τους</b>	<b>2.287.952,92</b>	<b>2.832.280,91</b>
<b>ΣΥΝΟΛΟ ΚΥΚΛΟΦΟΡΟΥΝΤΟΣ ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΥ</b>	<b>2.411.915,48</b>	<b>3.192.616,64</b>
<b>ΣΥΝΟΛΟ</b>	<b>2.883.340,87</b>	<b>3.344.999,84</b>
<b>ΠΑΘΗΤΙΚΟ</b>		
<b>Α. ΚΕΦΑΛΑΙΟ</b>		
Αποθεματικά	0,00	0,00
Συσσωρευμένο πλεόνασμα/έλλειμμα	1.143.447,39	811.986,14
Οικονομικό αποτέλεσμα έτους (κέρδος+, ζημία-)	521.481,53	331.461,25
<b>Β. Μεριδίο μειοψηφίας</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<b>Γ. ΜΑΚΡΟΠΡΟΘΕΣΜΕΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ</b>		
<b>ΣΥΝΟΛΟ ΜΑΚΡΟΠΡΟΘΕΣΜΩΝ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ</b>	<b>1.664.928,92</b>	<b>1.143.447,39</b>
<b>Δ. ΒΡΑΧΥΠΡΟΘΕΣΜΕΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ</b>		
<b>Παροχές στο προσωπικό</b>		
<b>Προβλέψεις για κινδύνους και επιβαρύνσεις</b>	<b>47.551,87</b>	<b>55.890,30</b>
Άλλες βραχυπρόθεσμες χρηματοοικονομικές υποχρεώσεις		
<b>Πληρωτέοι λογαριασμοί</b>	<b>1.170.860,08</b>	<b>2.145.662,15</b>
Βραχυπρόθεσμοι πληρωτέοι λογαριασμοί	259.166,90	190.102,89
Διάφοροι πληρωτέοι λογαριασμοί		150.775,82
Πληρωτέοι λογαριασμοί με		
ενοποιημένες οντότητες ΕΚ	<b>911.693,18</b>	<b>1.804.783,44</b>
Προχρηματοδότηση που ελήφθη από		
ενοποιημένες οντότητες ΕΚ	911.693,18	1.515.731,94
Άλλοι πληρωτέοι λογαριασμοί έναντι		
ενοποιημένων οντοτήτων ΕΚ	0,00	289.051,50
<b>ΣΥΝΟΛΟ ΒΡΑΧΥΠΡΟΘΕΣΜΩΝ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ</b>	<b>1.218.411,95</b>	<b>2.201.552,45</b>
<b>ΣΥΝΟΛΟ</b>	<b>2.883.340,87</b>	<b>3.344.999,84</b>

## Γ. Συλλογή δεδομένων, έρευνα και ανάλυση

### Δημοσιεύσεις 2006

#### Οι μουσουλμάνοι στην Ευρωπαϊκή Ένωση: Εκδηλώσεις διακρίσεων και ισλαμοφοβίας

(Δεκέμβριος 2006)



Η έκθεση “Οι μουσουλμάνοι στην Ευρωπαϊκή Ένωση: Διακρίσεις και ισλαμοφοβία” παρουσιάζει τα διαθέσιμα δεδομένα σχετικά με τις διακρίσεις που επηρεάζουν τους μουσουλμάνους στην απασχόληση, την εκπαίδευση και τη στέγαση. Οι εκδηλώσεις ισλαμοφοβίας ποικίλλουν από τις προφορικές απειλές μέχρι τις φυσικές επιθέσεις σε ανθρώπους και περιουσίες. Στην έκθεση τονίζεται ότι η έκταση και ο χαρακτήρας των περιστατικών διακριτικής μεταχείρισης και ισλαμοφοβίας κατά των Ευρωπαίων μουσουλμάνων παραμένουν ανεπαρκώς τεκμηριωμένα και προβάλλονται ανεπαρκώς στις εκθέσεις. Η έκθεση του EUMC συνιστά, ως εκ τούτου, να βελτιώσουν τα κράτη μέλη τη σύνταξη εκθέσεων σχετικά με περιστατικά και να εφαρμόσουν μέτρα για την αποτελεσματικότερη καταπολέμηση των διακρίσεων και του ρατσισμού. Στην έκθεση περιλαμβάνονται, επίσης, πρωτοβουλίες και προτάσεις για δράσεις μέσω πολιτικών από τις κυβερνήσεις των κρατών μελών της ΕΕ και τα όργανα της ΕΕ για την καταπολέμηση της ισλαμοφοβίας και την προαγωγή της κοινωνικής ένταξης.

#### Μουσουλμάνοι στην Ευρωπαϊκή Ένωση: Αντίληψη της ισλαμοφοβίας

(Δεκέμβριος 2006)



Η έκθεση “Μουσουλμάνοι στην Ευρωπαϊκή Ένωση: Εκδηλώσεις φαινομένων διακρίσεων και ισλαμοφοβίας” συνοδεύεται από μελέτη για την “Αντίληψη των διακρίσεων και της ισλαμοφοβίας”, η οποία βασίζεται σε λεπτομερείς συνεντεύξεις με μέλη μουσουλμανικών οργανισμών και ομάδες νέων μουσουλμάνων στα κράτη μέλη της ΕΕ. Η μελέτη αυτή παρέχει την εικόνα των γνώμων, αισθημάτων, φόβων, απογοητεύσεων και ελπίδων που μοιράζονται για το μέλλον πολλοί μουσουλμάνοι στην ΕΕ.

## Συνοπτική επισκόπηση του αντισημιτισμού στην Ευρωπαϊκή Ένωση για την περίοδο 2001-2005

(Δεκέμβριος 2006)



Η δημοσίευση αυτή αποτελεί επικαιροποίηση εργασίας του Μαΐου του 2006 με νέα στατιστικά δεδομένα. Από το 2000 το EUMC συλλέγει δεδομένα και πληροφορίες για το ρατσισμό και την ξενοφοβία στα κράτη μέλη της ΕΕ, ενώ από το 2002 έχει προσθέσει ένα σκέλος για τον αντισημιτισμό. Τον Μάρτιο του 2004 το EUMC παρουσίασε στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο εκτενή έκθεση για τον αντισημιτισμό στα 15 τότε κράτη μέλη της ΕΕ, η οποία διατίθεται και από τον δικτυακό τόπο του EUMC.

## Ετήσια έκθεση 2006: Η κατάσταση σχετικά με το ρατσισμό και την ξενοφοβία στα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης

(Νοέμβριος 2006)



Στην ετήσια έκθεση του EUMC αναλύεται η κατάσταση σχετικά με το ρατσισμό και την ξενοφοβία στα 25 κράτη μέλη της ΕΕ για το έτος 2005. Στην έκθεση επισημαίνεται ότι τα κράτη μέλη δεν διαθέτουν, στην πλειονότητά τους, τα απαραίτητα δεδομένα για να παρακολουθούν τις ενδεχόμενες κοινωνικοοικονομικές ανισότητες μεταξύ διαφορετικών εθνοτικών ή εθνικών ομάδων. Ως αποτέλεσμα, ορισμένες ομάδες ενδέχεται να βιώνουν θυματοποίηση και διακρίσεις χωρίς επαρκή απόκριση από το κράτος. Στην έκθεση παρουσιάζεται επισκόπηση σε πέντε βασικούς τομείς: ρατσιστική βία και εγκλήματα, απασχόληση, εκπαίδευση, στέγαση και νομοθεσία. Σε όλη την έκθεση έχουν εισαχθεί επιλεγμένα παραδείγματα πρωτοβουλιών “ορθής πρακτικής” από τα κράτη μέλη.

## Ρατσισμός, ξενοφοβία και μέσα μαζικής ενημέρωσης: Προς το σεβασμό και την κατανόηση όλων των θρησκειών και των πολιτισμών (Έκθεση συνεδρίου)

(Οκτώβριος 2006)



120 περίπου δημοσιογράφοι και επαγγελματίες των μέσων μαζικής ενημέρωσης από την Ευρώπη, τη Νότιο Αφρική και τη Μέση Ανατολή συναντήθηκαν στη Βιέννη τον Μάιο του 2006 για να συζητήσουν την επίδραση των μέσων μαζικής ενημέρωσης στις διαπολιτιστικές σχέσεις και το ρατσισμό. Στα υπό συζήτηση θέματα περιλαμβάνονταν τα πρότυπα αναφοράς και η ευθύνη των δημοσιογράφων, οι πολιτικές αυτορρύθμισης στην ΕΕ και στις χώρες της Νότιας Μεσογείου, ο αντίκτυπος του λόγου των μέσων ενημέρωσης στις εθνοτικές και θρησκευτικές μειονότητες, οι αρνητικές στερεοτυπίες, η εξισορρόπηση της ελευθερίας της έκφρασης και της προστασίας από το λόγο μίσους, καθώς και η καλύτερη χρήση της εμπειρογνομosύνης και της εμπειρίας των οργανώσεων εθνοτικών μειονοτήτων. Η παρούσα έκθεση αποτελεί απολογισμό των ομιλιών και των αποτελεσμάτων των ομάδων εργασίας αυτού του συνεδρίου.

## Ετήσια έκθεση 2006: Δραστηριότητες του EUMC

(Ιούνιος 2006)



Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1652/2003 του Συμβουλίου το EUMC δημοσιεύει δύο ετήσιες εκθέσεις. Η συγκεκριμένη έκθεση για τις “Δραστηριότητες του EUMC το 2005” παρέχει απολογισμό των δραστηριοτήτων και των επιτευγμάτων του EUMC το 2005.

## Πιλοτική μελέτη για τις εμπειρίες των μεταναστών από το ρατσισμό και τις διακρίσεις στην ΕΕ

(Μάιος 2006)



Αυτή η πιλοτική μελέτη βασίζεται στα δεδομένα 12 εθνικών μελετών των κρατών μελών της ΕΕ. Οι μελέτες διεξήχθησαν μεταξύ του 2002 και του 2005 στο Βέλγιο, Γερμανία, Ελλάδα, Ισπανία, Γαλλία, Ιρλανδία, Ιταλία, Λουξεμβούργο, Κάτω Χώρες, Αυστρία, Πορτογαλία και Ηνωμένο Βασίλειο. Συνολικά, πάνω από 11.000 άτομα με ιστορικό μετανάστευσης απάντησαν σε ερωτήσεις σχετικά με τις ενδεχόμενες εμπειρίες τους από διακρίσεις. Η μελέτη δείχνει ότι σημαντικός αριθμός μεταναστών και στις δώδεκα χώρες έχουν βιώσει, υποκειμενικά, πρακτικές διακριτικής μεταχείρισης στην καθημερινή τους ζωή.

## Ρόμα και Travellers στη δημόσια εκπαίδευση

(Μάιος 2006)



Πρόκειται για έκθεση επισκόπησης σχετικά με την κατάσταση των Ρόμα και των Travellers στην εκπαίδευση στα 25 κράτη μέλη της ΕΕ. Η έκθεση παρουσιάζει αποδείξεις ότι οι μαθητές Ρόμα και Travellers υπόκεινται σε άμεσες και συστηματικές διακρίσεις και αποκλεισμό από την εκπαίδευση. Διαπιστώνει ότι οι διακρίσεις στην εκπαίδευση των μαθητών Ρόμα και Travellers συνεχίζει να υφίσταται σε πολλές χώρες της ΕΕ - ενίοτε ως ακούσιο αποτέλεσμα πολιτικών και πρακτικών και ενίοτε ως αποτέλεσμα διακρίσεων σχετικά με τη στέγαση. Η εσφαλμένη τοποθέτηση και, ως εκ τούτου, η υπεραντιπροσώπηση των μαθητών Ρόμα στην ειδική εκπαίδευση για άτομα με νοητική υστέρηση παραμένει ιδιαίτερα συχνή σε ορισμένα κράτη μέλη. Παρά το γεγονός ότι οι εγγραφές και τα ποσοστά παρακολούθησης των μαθημάτων από μαθητές Ρόμα έχουν κάπως βελτιωθεί, παραμένουν χαμηλά. Στις περισσότερες χώρες η μετάβαση στη δευτεροβάθμια εκπαίδευση κυμαίνεται σε χαμηλά ποσοστά. Στην έκθεση παρατίθεται μια σειρά καινοτόμων σχεδίων που υλοποιήθηκαν σε διάφορα κράτη μέλη, ενώ γίνεται έκκληση για τη διαμόρφωση περιεκτικών στρατηγικών που θα σχεδιάζονται και θα εφαρμόζονται με τη συμμετοχή εκπροσώπων των Ρόμα.

## Συγκριτική έκθεση για τη στέγαση σε 15 κράτη μέλη της ΕΕ

(Ιανουάριος 2006)



Η έκθεση “Μετανάστες, μειονότητες και στέγαση” βασίζεται σε πληροφορίες που παρασχέθηκαν από το δίκτυο εθνικών εστιακών πόλων RAXEN. Καταδεικνύει ότι στα 15 κράτη μέλη της ΕΕ παρόμοιοι μηχανισμοί μειονεξίας και διακρίσεων όσον αφορά τη στέγαση επηρεάζουν τους μετανάστες και τις μειονότητες, όπως η άρνηση πρόσβασης στη στέγαση λόγω του χρώματος του δέρματος του υποψήφιου ενοικιαστή, η επιβολή περιοριστικών όρων στην πρόσβαση στη δημόσια στέγαση ή ακόμη και φυσικές επιθέσεις με στόχο την αποθάρρυνση της προσέγγισης των μειονοτήτων σε ορισμένες γειτονίες. Η έκθεση τεκμηριώνει, επίσης, περιστατικά άρνησης από δημόσιες αρχές να αντιμετωπίσουν αυτού του είδους τις διακρίσεις. Ένα θέμα που αναδύεται από αυτήν την έκθεση είναι ότι η ιδέα της “ένταξης” των μειονοτήτων σε γειτονίες μπορεί να προσλάβει έντονα πολιτικές διαστάσεις.

## Εθνικές αναλυτικές μελέτες για τη στέγαση

(Ιανουάριος 2006)

Οι εκθέσεις των 15 εθνικών φορέων συνεργασίας του RAXEN παρουσιάζουν τα δεδομένα και τις πληροφορίες ανά χώρα σχετικά με τη στέγαση, τα οποία αποτέλεσαν τη βάση για τη συγκριτική μελέτη του EUMC.

## Περιοδικά «Equal Voices»

“Το δικαίωμα να προσβάλλεις και το δικαίωμα να μην σε προσβάλλουν” δημοσιεύθηκε τον Μάιο μετά τη θερμή συζήτηση και τη συζήτηση στα μέσα ενημέρωσης σχετικά με την “κρίση των σκίτσων”.



Το τεύχος “Ίσα δικαιώματα - πολλαπλά οφέλη” δημοσιεύθηκε με την ευκαιρία της έναρξης του “2007, ευρωπαϊκό έτος ίσων ευκαιριών για όλους”.



Το τεύχος του Οκτωβρίου “Μεταφέροντας τις πολιτικές ένταξης στην πράξη” αποτέλεσε επισκόπηση των βασικών ζητημάτων στα πλαίσια του “διαλόγου περί κοινωνικής ένταξης” σε επίπεδο ΕΕ.



## Δελτίο και ενημερωτικά μονόφυλλα του EUMC

Το δελτίο του EUMC περιλαμβάνει σύντομες και γενικές πληροφορίες σχετικά με τις εργασίες του EUMC και τις εξελίξεις για τα φαινόμενα του ρατσισμού και ξενοφοβίας (όπως σχέδια, έρευνες, παραδείγματα “ορθής πρακτικής”), αλλά και τις επίκαιρες εξελίξεις στην ΕΕ και στα κράτη μέλη της. Δημοσιεύθηκαν έξι τεύχη του Δελτίου του EUMC και διανεμήθηκαν μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου στα αγγλικά, γαλλικά και γερμανικά σε προσωπικές διευθύνσεις φορέων της ΕΕ, σε διακυβερνητικούς οργανισμούς, κυβερνήσεις κρατών μελών και ΜΚΟ.

Συντάχθηκε ένα ενημερωτικό μονόφυλλο σχετικά με “Επιλεγμένες δημοσιεύσεις του EUMC την περίοδο 2004-2006”, το οποίο παρέχει εύχρηστη επισκόπηση του έργου που επιτέλεσε το EUMC.

Όλες οι δημοσιεύσεις μπορούν να τηλεφορτωθούν από το δικτυακό τόπο του EUMC στη διεύθυνση <http://eumc.europa.eu> ή να αποσταλούν από το EUMC δωρεάν, κατόπιν παραγγελίας στην ηλεκτρονική διεύθυνση [information@eumc.europa.eu](mailto:information@eumc.europa.eu)

## Το ευρωπαϊκό δίκτυο πληροφόρησης για το ρατσισμό και την ξενοφοβία (RAXEN)

Από το 2000 το EUMC δημιούργησε το “ευρωπαϊκό δίκτυο πληροφόρησης για το ρατσισμό και την ξενοφοβία” (RAXEN), το οποίο αποτελείται από εθνικούς εστιακούς πόλους (NEP) σε κάθε κράτος μέλος. Οι εθνικοί εστιακοί πόλοι αποτελούν τη βασική πηγή του EUMC όσον αφορά τα δεδομένα και τις πληροφορίες για την τρέχουσα κατάσταση για το ρατσισμό, την ξενοφοβία, τον αντισημιτισμό και τα συναφή φαινόμενα. Η συλλογή δεδομένων καλύπτει κυρίως τις φυλετικές και εθνοτικές διακρίσεις στην απασχόληση, την εκπαίδευση και τη στέγαση. Το RAXEN συντάσσει, επίσης, εκθέσεις σχετικά με τις εξελίξεις στη νομοθεσία κατά των διακρίσεων και συλλέγει επίσημα και ανεπίσημα δεδομένα για τη ρατσιστική βία και τα εγκλήματα, με επίκεντρο τα περιστατικά αντισημιτισμού και ισλαμοφοβίας. Στις εκθέσεις RAXEN επισημαίνονται επίσης οι “ορθές πρακτικές” και οι θετικές πρωτοβουλίες για την καταπολέμηση του ρατσισμού των κυβερνήσεων και της κοινωνίας των πολιτών.

**Εθνικοί εστιακοί πόλοι RAXEN** (Ιανουάριος 2007)

Βέλγιο	Centre for Equal Opportunities and Opposition to Racism (CEOOR)
Τσεχική Δημοκρατία	People in Need
Δανία	Documentation and Advisory Centre on Racial Discrimination (DACoRD)
Γερμανία	European Forum for Migration Studies (EFMS)
Εσθονία	Legal Information Centre for Human Rights (LICHR)
Ελλάδα	Αντιγόνη – Κέντρο πληροφοριών & τεκμηρίωσης
Ισπανία	Movement for Peace and Liberty (MPDL)
Γαλλία	Centre d'Etudes des Discriminations, du Racisme et de l'Antisémitisme (CEDRA)
Ιρλανδία	National Consultative Commission on Racism and Interculturalism (NCCRI) + Equality Authority (EA)
Ιταλία	Co-operation for the Development of Emerging Countries (COSPE)
Κύπρος	Cyprus Labour Institute (INEK/PEO)
Λετονία	Latvian Centre for Human Rights (LCHR)
Λιθουανία	Institute for Social Research (ISR)
Λουξεμβούργο	Centre d'Etudes de Populations, de Pauvreté et de Politiques Socio-économiques / International Network for Studies in Technology, Environment, Alternatives, Development (CEPS/INSTEAD)
Ουγγαρία	Centre of Migration and Refugee Studies, Institute of Ethnic and Minority Studies of the Hungarian Academy of Sciences (CMRS)
Μάλτα	Jesuit Centre for Faith and Justice (JCFJ)
Κάτω Χώρες	Dutch Monitoring Centre on Racism and Xenophobia (DUMC)
Αυστρία	Ludwig Boltzmann Institute of Human Rights + Department of Linguistics at the University of Vienna + Institute of Conflict Research
Πορτογαλία	Númena - Research center on human and social sciences
Πολωνία	Helsinki Foundation for Human Rights (HFHR)
Σλοβενία	Peace Institute - Institute for Contemporary Social and Political Studies
Σλοβακία	People Against Racism (PAR) + Institute for Public Affairs
Φινλανδία	Finnish League for Human Rights
Σουηδία	Expo Foundation
Ηνωμένο Βασίλειο	The University of Warwick



## Δ. Δραστηριότητες συνεργασίας

### Εκδηλώσεις και συσκέψεις που διοργανώθηκαν ή υποστηρίχθηκαν από το EUMC το 2006

#### Φεβρουάριος

21	Ισπανική εθνική στρογγυλή τράπεζα	Μαδρίτη
28	Διάσκεψη με τη FIFA, το ΕΚ και τον ΟΗΕ σχετικά με δραστηριότητες κατά του ρατσισμού στα πλαίσια του παγκοσμίου κυπέλλου ποδοσφαίρου	Ζυρίχη

#### Μάρτιος

16	Κοινή συνεδρίαση του εκτελεστικού γραφείου του EUMC και του γραφείου της ECRI	Βιέννη
17	Επιτροπή των Περιφερειών, EUMC, Σεμινάριο στη Βιέννη “Συμβολή των τοπικών και περιφερειακών αρχών στην προστασία των μειονοτήτων και στις πολιτικές κατά των διακρίσεων”	Βιέννη
27-28	Συνάντηση των εθνικών εστιακών πόλων RAXEN	Βιέννη
30-31	Συνάντηση των κυβερνητικών υπαλλήλων σύνδεσης του EUMC	Βιέννη

#### Απρίλιος

3-4	Στρογγυλή τράπεζα του EUMC με το διεθνές δίκτυο γυναικών Ρομ	Βιέννη
27-28	Γερμανική εθνική στρογγυλή τράπεζα (Φόρουμ κατά του ρατσισμού)	Φρανκφούρτη/ Oder

#### Μάιος

3	Στρογγυλή τράπεζα του EUMC με πρωτοβουλίες γυναικών Ρουμανίας: Συνέδριο διεθνούς δικτύου γυναικών και Ρόμα και γυναικών Ρόμα	Βουκουρέστι
4-5	και EUMC, ΟΑΣΕ και Συμβουλίου της Ευρώπης για την εφαρμογή και εναρμόνιση των εθνικών πολιτικών για τους Ρόμα, Σίντι και Travellers: Κατευθυντήριες γραμμές για ένα κοινό όραμα	Βουκουρέστι
9	Στρογγυλή τράπεζα ΟΑΣΕ-ODIHR για τους μουσουλμάνους στο δημόσιο λόγο και τον λόγο των μέσων μαζικής ενημέρωσης	Βαρσοβία
10	Τελετή απονομής βραβείων CIVIS: Ευρωπαϊκό βραβείο μέσων μαζικής ενημέρωσης για την ένταξη και την ποικιλομορφία	Βερολίνο
22-23	Ευρωμεσογειακή διάσκεψη για το ρατσισμό και την ξενοφοβία στα μέσα μαζικής ενημέρωσης (συνεργασία με Ευρωπαϊκή Επιτροπή και αυστριακή προεδρία της ΕΕ)	Βιέννη

#### Ιούνιος

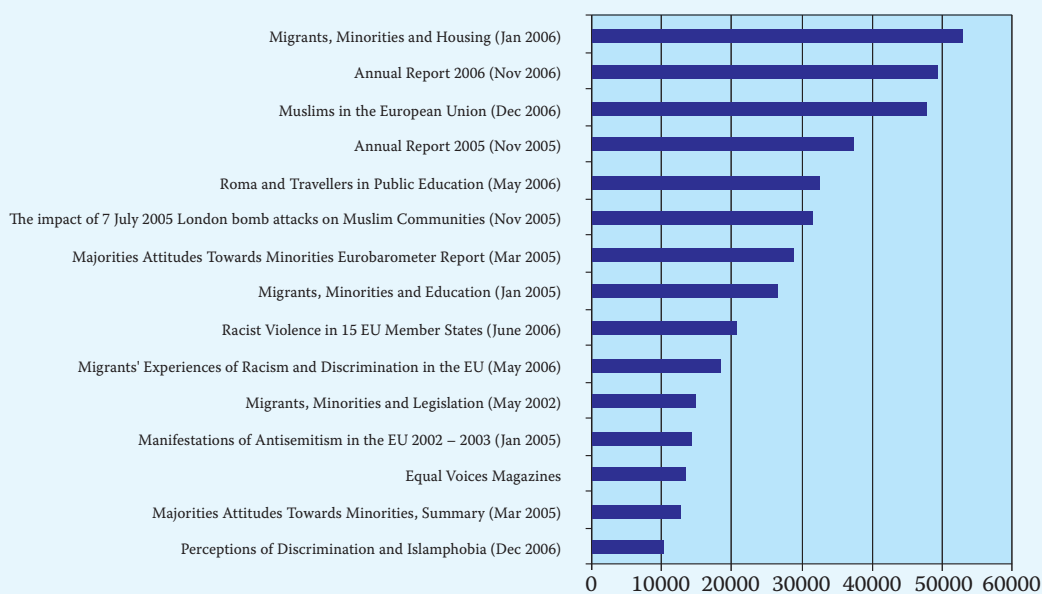
6-7	Στρογγυλή τράπεζα του EUMC με το δίκτυο τοπικών κοινοτήτων	Aarhus
7	Ολλανδική εθνική στρογγυλή τράπεζα	Ουτρέχτη
9	Συνάντηση εμπειρογνομώνων: Παρακολούθηση του ρατσισμού στο δημόσιο λόγο	Βιέννη
12-13	Συνάντηση εθνικών φορέων συνεργασίας RAXEN	Βιέννη
13	Επίσκεψη του Επιτρόπου για τα ανθρώπινα δικαιώματα του Συμβουλίου της Ευρώπης στο EUMC	Βιέννη

20-22	Σεμινάριο για τον ρατσισμό και την ξενοφοβία / Απόφαση-πλαίσιο για την καταπολέμηση του ρατσισμού και της ξενοφοβίας (συνεργασία με Ευρωπαϊκή Επιτροπή και αυστριακή προεδρία της ΕΕ)	Βιέννη
22	Συνεδρίαση με τον αντιπρόεδρο της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και τον Επίτροπο δικαιοσύνης, ελευθερίας και ασφάλειας Franco Frattini	Βιέννη
22-24	Διάλεξη του EUMC στην ευρωπαϊκή ακαδημία Bolzano με θέμα "Νομομάθεια για τη μαντίλα"	Bolzano
27	Ομάδα εργασίας του EUMC "Βασικά θέματα" σχετικά με τη συλλογή εθνοτικών δεδομένων	Βιέννη
<b>Σεπτέμβριος</b>		
12	Διυπηρεσιακή συνάντηση με τον ΟΑΣΕ-ODIHR, OHCHR του ΟΗΕ και ECRI	Βιέννη
14-15	Συνάντηση των κυβερνητικών υπαλλήλων σύνδεσης του EUMC	Βιέννη
28-29	Εργαστήριο εθνικών εστιακών πόλων για την αστυνόμευση των μειονοτήτων, εθνικός εστιακός πόλος Βουλγαρίας	Σόφια
<b>Οκτώβριος</b>		
3-5	Ευρωπαϊκό συνέδριο στρογγυλής τράπεζας του EUMC: Ενσωμάτωση της μη διακριτικής μεταχείρισης στις πολιτικές ένταξης	Ελσίνκι
12	Παράλληλη εκδήλωση του EUMC: "Καταπολέμηση της ισλαμοφοβίας" στη συνάντηση «Εφαρμογή της ανθρώπινης διάστασης» του ΟΑΣΕ	Βαρσοβία
20	Εργαστήριο εθνικών εστιακών πόλων για τη συλλογή δεδομένων στην καταπολέμηση των διακρίσεων, εθνικός εστιακός πόλος Ρουμανίας	Βουκουρέστι
<b>Νοέμβριος</b>		
27	Παρουσίαση της ετήσιας έκθεσης του EUMC για το 2006 στην Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο	Βρυξέλλες
28	Συνέντευξη τύπου για την έναρξη της ετήσιας έκθεσης του EUMC	Βρυξέλλες
<b>Δεκέμβριος</b>		
18	Συνέντευξη τύπου για την έναρξη της έκθεσης του EUMC για τους "Μουσουλμάνους στην ΕΕ"	Βιέννη

## Ε. Επικοινωνία και ευαισθητοποίηση

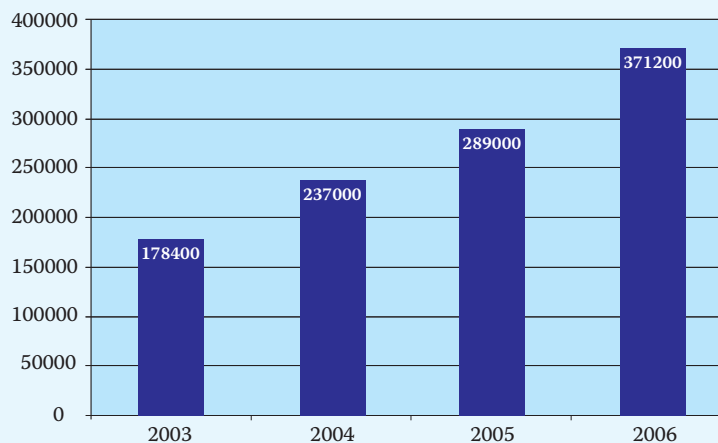
### Δημοσιεύσεις του ΕΥΜΚ που σημείωσαν το μεγαλύτερο αριθμό κυκλοφορίας το 2006

Οι 15 δημοσιεύσεις που σημείωσαν το μεγαλύτερο αριθμό τηλεφόρτωσης το 2006



### Χρήση δικτυακού τόπου 2003-2006

Επισκέψεις στο δικτυακό τόπο του ΕΥΜΚ την περίοδο 2005-2006



## Δελτία τύπου του EUMC το 2006

ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ	ΘΕΜΑ	ΓΛΩΣΣΕΣ
26 Ιανουαρίου 2006	Η Ευρώπη πρέπει να παραμείνει σε εγρήγορση όσον αφορά την καταπολέμηση κάθε μορφής αντισημιτισμού Ανακοίνωση επί τη ευκαιρία της διεθνούς ημέρας μνήμης του ολοκαυτώματος, 27 Ιανουαρίου	EN
14 Μαρτίου 2006	Η προστασία των μειονοτήτων ξεκινά από το τοπικό επίπεδο. Κοινό δελτίο τύπου του EUMC και της Επιτροπής των Περιφερειών	EN, FR
21 Μαρτίου 2006	Ενότητα στον αγώνα για την καταπολέμηση του ρατσισμού και της μισαλλοδοξίας Κοινή ανακοίνωση του Συμβουλίου της Ευρώπης, της Ευρωπαϊκής Επιτροπής κατά του Ρατσισμού και της Μισαλλοδοξίας (ECRI), του EUMC και του Γραφείου του ΟΑΣΕ για τους Δημοκρατικούς Θεσμούς και τα Ανθρώπινα Δικαιώματα (ODIHR), για τη διεθνή ημέρα εξάλειψης των φυλετικών διακρίσεων, 21 Μαρτίου	EN
7 Απριλίου 2006	Συνεχής ανάγκη αντιμετώπισης της κατάστασης των Ρόμα Δήλωση του Ευρωπαϊκού Παρατηρητηρίου Φαινομένων Ρατσισμού και Ξενοφοβίας (EUMC) για τη διεθνή ημέρα Ρόμα, 8 Απριλίου	CS, DE, EN, ES, FIN, FR, HU, SK
4 Μαΐου 2006	Η έντονη μειονεξία των Ρόμα στην εκπαίδευση Νέα έκθεση του EUMC για τους "Ρόμα και τους Travellers στην εκπαίδευση"	CS, DE, EN, ES, FIN, FR, HU, IT, RO, SK
22 Μαΐου 2006	Συζήτηση στην ευρωμεσογειακή διάσκεψη για την επίδραση των μέσων μαζικής ενημέρωσης στη διαπολιτιστική κατανόηση	DE, EN, FR
13 Ιουνίου 2006	Ο ρατσισμός πρώτο θέμα στην ατζέντα της συνεδρίασης του EUMC και του Συμβουλίου της Ευρώπης. Συμμετοχή στην προσπάθεια καταπολέμησης του ρατσισμού	EN
22 Ιουνίου 2006	Frattini: Το EUMC διαδραματίζει βασικό ρόλο στις προσπάθειες της ΕΕ για καταπολέμηση του ρατσισμού	DE, EN, FR
28 Ιουνίου 2006	Οι ημέρες της FIFA κατά του ρατσισμού αποτελούν ισχυρή και θετική πολιτική πρωτοβουλία	CS, DA, DE, EN, ES, FIN, FR, GR, HU, IT, NL, PL, PT, SE, SI, SK
4 Οκτωβρίου 2006	Αντιμετώπιση των εμποδίων που δημιουργούν οι διακρίσεις για την ένταξη. Ευρωπαϊκή συνάντηση στο Ελσίνκι στις 4 Οκτωβρίου	DE, EN, FIN, FR
22 Νοεμβρίου 2006	Πρόσκληση του Τύπου σε συνέντευξη για την έναρξη της νέας ετήσιας έκθεσης του EUMC 2006 σχετικά με το ρατσισμό και την ξενοφοβία στην ΕΕ	EN, FR
28 Νοεμβρίου 2006	Επιτάχυνση των προσπαθειών κατά του ρατσισμού, δηλώνει το EUMC. Η σοβαρή έλλειψη δεδομένων αποτελεί φραγμό για τις δράσεις κατά των διακρίσεων και του ρατσιστικού εγκλήματος	20 EU γλώσσες

7 Δεκεμβρίου 2006	Γεγονότα και αριθμοί για τις φυλετικές διακρίσεις. Το EUMC εγκαινιάζει τη νέα βάση πληροφοριών για να υποστηρίξει τις δράσεις κατά του ρατσισμού	DE, EN, FR
8 Δεκεμβρίου 2006	EUMC: Ο ρατσισμός αποτελεί κατάφωρη παραβίαση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων. Δήλωση επί τη ευκαιρία της διεθνούς ημέρας ανθρωπίνων δικαιωμάτων, 10 Δεκεμβρίου	EN
11 Δεκεμβρίου 2006	Πρόσκληση σε συνέντευξη τύπου για την έναρξη δύο δημοσιεύσεων του EUMC για την ισλαμοφοβία στην ΕΕ	EN
18 Δεκεμβρίου 2006	Το EUMC παρουσιάζει τις εκθέσεις για τις διακρίσεις και την ισλαμοφοβία στην ΕΕ	20 γλώσσες ΕΕ, AR, TR



Συνέντευξη τύπου του EUMC







Οργανισμός Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης

**Δραστηριότητες του Ευρωπαϊκού Παρατηρητηρίου Φαινομένων  
Ρατσισμού και Ξενοφοβίας το 2006**

**FRA 2007**

Budapest, Printer: Elanders Hungary Kft.

2008 - 48 σ. - 21 x 29.7 cm

ISBN 978-92-9192-158-4

DOI 10.2811/19338

Μεγάλο μέρος των πληροφοριών για τον Οργανισμό Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης διατίθεται στο Διαδίκτυο. Πρόσβαση σε αυτές τις πληροφορίες μπορείτε να αποκτήσετε μέσω του δικτυακού τόπου του FRA (<http://fra.europa.eu>).

© Οργανισμός Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, 2008

Επιτρέπεται η αναπαραγωγή, εκτός της περίπτωσης εμπορικής χρήσης, υπό τον όρο ότι θα αναφέρεται η πηγή.



Η παρούσα έκθεση δραστηριοτήτων του Ευρωπαϊκού Παρατηρητηρίου Φαινομένων Ρατσισμού και Ξενοφοβίας (EUMC) δημοσιεύθηκε από τον Οργανισμό Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της ΕΕ (FRA) ως νομίμου διαδόχου του EUMC. Το έγγραφο παρέχει απολογισμό των δραστηριοτήτων και των επιτευγμάτων του EUMC στη διάρκεια του 2006.

Οι δραστηριότητες του EUMC το 2006 είχαν και πάλι σημαντικό αντίκτυπο στη χάραξη πολιτικής κατά του ρατσισμού. Οι προτεραιότητες των εργασιών του EUMC επικεντρώθηκαν στη συλλογή δεδομένων και την έρευνα, καθώς και στην επικοινωνία και τη συνεργασία με τα όργανα της ΕΕ, τα κράτη μέλη, τους διακυβερνητικούς οργανισμούς και την κοινωνία των πολιτών. Οι εκθέσεις του EUMC τροφοδότησαν τη χάραξη πολιτικής σε επίπεδο ΕΕ και σε εθνικό επίπεδο και συνέβαλαν σε σειρά νέων πρωτοβουλιών στα πλαίσια της καταπολέμησης του ρατσισμού. Επίσης η κοινωνία των πολιτών έχει τη δυνατότητα να χρησιμοποιήσει τα πορίσματα του EUMC για να επισημάνει τις ανισότητες και να ενθαρρύνει την ανάληψη δράσεων εκ μέρους των σχετικών αρχών.



FRA - European Union Agency for Fundamental Rights

A-1060 Wien, Rahlgasse 3

Tel.: +43 1 580 30 - 0

Fax: +43 1 580 30 - 693

E-Mail: [information@fra.europa.eu](mailto:information@fra.europa.eu)

<http://fra.europa.eu>

ISSN 978-92-9192-158-4

